

## BIBLIOGRAPHIE

### LIVRES

1877. LE FOYER ET LES CHAMPS, poésies. Paris et Bruxelles, V. Palmé et G. Lebrocquy, in-18, 88 p.
1879. LES TRISTESSES, poésies. Paris, A. Lemerre, in-12, 122 p. (achevé d'imprimer le 15 juin 1879).
1880. LA BELGIQUE (1830-1880), poème historique, in-8°; 24 p. Bruxelles, Office de Publicité. Le verso du second plat de la couverture porte, en plus des titres des deux ouvrages déjà parus de l'auteur, cette annonce : « En préparation : LES KERMESSES, poème ».
1881. LA MER ÉLÉGANTE, poésies, Préface de Jean Aicard. Paris, A. Lemerre, in-12, (XIII-116 p., table comprise).
1884. L'HIVER MONDAIN, poésies, illustré de deux croquis de Jan van Beers. Bruxelles, H. Kistemaekers, in-12, 142 p. (achevé d'imprimer le 22 mars 1884).
1884. VERS D'AMOUR, poésies. Bruxelles, dans les bureaux de la *Jeune Belgique*, in-8°, 26 p. Tiré à part, à 25 ex. numérotés sur papier anglais, du n° du 15 juillet-15 août 1884 de la *Jeune Belgique*.
1885. UNION LITTÉRAIRE BELGE - CONCOURS (1884-1885) - RAPPORTS ET ŒUVRES COURONNÉES. Bruxelles, P. Weissenbruch, in-12. Les pages 45-115 insérées dans ce volume constituent la première édition originale de LA JEUNESSE BLANCHE, recueil de poésies, qui suit, avec les divisions : *Prologue*, *L'Enfance*, *Au Collège*, *Soirs de Province*, *Épilogue*; 50 ex. en ont été tirés sur papier de Hollande.
1886. LA JEUNESSE BLANCHE, poésies (*Prologue* - *Choses de l'Enfance* - *Premier Amour* - *Soirs de Province* - *Les Jours mauvais* -

- Mélancolie de l'Art*). Paris, A. Lemerre, in-12, 164 p. Deuxième édition originale.
1887. ANTHOLOGIE CONTEMPORAINE DES ÉCRIVAINS FRANÇAIS ET BELGES : GEORGES RODENBACH (LES TRISTESSES : *Le Coffret*, L'HIVER MONDAIN : *Femmes en deuil - Jardin d'Hiver*, LA JEUNESSE BLANCHE : *Béguinage flamand - Vieux Quais - Dimanches - Veillée de Gloire*). Première série, n° 2. Bruxelles, A. de Nocée, in-12, br. de 8 p.
1887. MATINÉES LITTÉRAIRES, ARTISTIQUES ET SCIENTIFIQUES (conférence de Georges Rodenbach, prononcée le 13 avril 1887, sur LE PESSIMISME DANS LA LITTÉRATURE, p. 195-226). Bruxelles, F. Larcier, in-8°. Le chapitre NOTES SUR LE PESSIMISME, de l'ouvrage posthume ÉVOCATIONS, dont il sera question plus loin, ne reproduit que les pages 195 à 214 de la conférence.
1888. DU SILENCE, poésies. Paris, A. Lemerre, in-16, 52 p. (achevé d'imprimer le 2 mars 1888), réimprimé dans LE RÈGNE DU SILENCE.
1888. L'AMOUR EN EXIL, nouvelle. Paris, *Revue de Paris et de Saint-Petersbourg*, gr. in-4°, 38 p., tiré à part du n° du 15 mai 1888 de la revue.
1889. L'ART EN EXIL, roman. Paris, A. Quantin, in-18, 254 p.
1891. LE RÈGNE DU SILENCE, poèmes (*La Vie des Chambres - Le Cœur de l'Eau - Paysages de Ville - Cloches du Dimanche - Au fil de l'Âme - Du Silence - Épilogue*). Paris, Bibliothèque Charpentier, in-12, 240 p. (Quelques exemplaires sur papier de Hollande).
1892. BRUGES-LA-MORTE, roman, frontispice de Fernand Khnopff et 35 illustrations photographiques. Paris, Librairie Marpon et Flammarion, in-12, 223 p. Il a été tiré de cet ouvrage dix exemplaires sur papier du Japon et dix sur papier de Chine.
1893. LE VOYAGE DANS LES YEUX, poésies. Paris, P. Ollendorff, in-16 carré, 48 p., réimprimé dans LES VIES ENCLOSSES.
1894. MUSÉE DE BÉGUINES, natures mortes et nouvelles. Paris, Charpentier, in-12, 237 p. (Titres des nouvelles : I. *Dentelle de Bruges*, II. *Crépuscule au Parloir*, III. *Noces mystiques*, IV. *La Sœur aux Scrupules*, V. *L'Amour du blanc*, VI. *L'Oiseau de Linde*, VII. *Congréganiste*, VIII. *Agonie de Béguinage*,

- IX. *La Crèche*.) Il a été tiré de cet ouvrage 15 exemplaires sur papier de Hollande.
1895. LA VOCATION, roman, illustrations de H. Cassiers. Paris, P. Ollendorff, in-12 oblong, 188 p. Il a été tiré de cet ouvrage 50 exemplaires de luxe numérotés.
1895. LES TOMBEAUX, illustrations de J. Pitcairn-Knowles. Paris, Chamerot et Renouard, in-8°, 20 p. Quelques exemplaires de cette plaquette ont été tirés sur papier de Hollande et sur papier du Japon.
1896. LES VIERGES, illustrations de J. Rippl-Ronai. Paris, Chamerot et Renouard, in-8°, 20 p. Quelques exemplaires ont été tirés sur papier du Japon.
1896. LES VIES ENCLOSSES, poèmes (*Aquarium mental - Le Soir dans les Vitres - Les Lignes de la Main - Les Malades aux Fenêtres - Le Voyage dans les Yeux - La Tentation des Nuages - L'Âme sous-marine - Épilogue*). Paris, E. Fasquelle, 230 p. in-12. Réimprimé en 1902.
1897. LE CARILLONNEUR, roman. Paris, E. Fasquelle, in-12, 325 p. Il a été tiré de cet ouvrage 15 exemplaires sur papier de Hollande et 3 sur papier du Japon.
1897. VILLES MORTES, quatre petits poèmes, s. l. n. d., in-4° de 8 feuillets non paginés, exemplaires d'épreuve de ces poèmes reçus au *Spectateur Catholique* et non publiés, cette revue ayant cessé de paraître à la fin de cette année, imprimé à Anvers par J. B. Buschman, à 50 ex. numérotés à la main. Texte réimprimé, avec des variantes importantes, dans LE MIROIR DU CIEL NATAL.
1898. L'ARBRE, nouvelle, illustrations de R. Pinchon. Paris, P. Ollendorff, in-12 oblong, 151 p. Il a été tiré 50 ex. de luxe, sur papier de Chine numérotés.
1898. LE MIROIR DU CIEL NATAL, poèmes (*Les Lampes - Les Femmes en Mante - Les Réverbères - Les Jets d'Eau - Les Premières Communiantes - Les Cygnes - Les Cloches - Les Hosties - Épilogue*). Paris, E. Fasquelle, in-12, 223 p. Il a été tiré 10 ex. sur papier de Hollande.

ÉDITIONS POSTHUMES

1899. L'ÉLITE (Écrivains, orateurs sacrés, peintres, sculpteurs). Paris. E. Fasquelle, in-12, 294 p. Il a été tiré 10 ex. sur papier de Hollande.
1900. BRUGES-LA-MORTE, nouvelle édition avec 43 compositions originales par Henri Paillard. Paris, L. Carteret et C<sup>ie</sup>, petit in-4.
1901. LE ROUET DES BRUMES, contes, avec couverture illustrée de Géo Dupuis. Paris, P. Ollendorff, in-12, 284 p. (Titres des contes : *Déménagement* — *L'Amour et la Mort* — *L'Ami des Miroirs* — *Coupes du Soir* — *Presque un Conte de fées* — *La Ville* — *Suggestion* — *Cortège* — *Le Chasseur des Villes* — *Un Soir* — *L'Inconnu* — *Hors-Saison* — *L'Orgueil* — *Un Inventeur* — *L'Accomplissement* — *Une Passante* — *Buit bénit* — *Au Collège* — *Les Chanoines* — *Les Grâces d'état* — *L'Idole* — *L'Amour des Yeux* — *L'Idéal* — *Curiosité*). Il a été tiré 25 ex. sur papier de Hollande.
1903. ANTHOLOGIE DES ÉCRIVAINS BELGES DE LANGUE FRANÇAISE | GEORGES RODENBACH. Bruxelles, Dechenne et C<sup>ie</sup>, in-12 oblong, 120 p.
1904. BRUGES-LA-MORTE, nouvelle édition avec des dessins de H. De la Lavelle et un portrait de l'auteur sur la couverture. Paris, E. Flammarion, in-12. Il a été tiré 20 ex. sur papier du Japon.
1908. BRUGES-LA-MORTE, nouvelle édition, avec une photographie de Bruges sur la couverture (22<sup>e</sup> mille). Paris, E. Flammarion, in-18.
1910. BRUGES-LA-MORTE, nouvelle édition populaire, à 0,95 fr, illustrée par Marin Baldo et couverture illustrée. Paris, E. Flammarion, in-4, 102 p.
1910. EN EXIL, roman, couverture illustrée d'un portrait de l'auteur, Paris, « La Renaissance du Livre », Jean Gillequin et C<sup>ie</sup>, Collection IN EXTENSO, 2<sup>e</sup> série, n<sup>o</sup> II, in-8<sup>o</sup>, 78 p. (texte imprimé sur deux colonnes; réédition populaire de L'ART EN EXIL, sous le titre abrégé, EN EXIL).
1913. LA JEUNESSE BLANCHE, nouvelle édition augmentée de plusieurs poèmes inédits (*Vers d'Amour* : dix pièces — Plusieurs poèmes : *Douleur de se reprendre* — *La Nuit vient* — *Cloches*

- *Nénuphar* — *Premières Communiantes* — *Légende* — *Carillon* — *Soir* — *La Passante* — *Pour le Tombeau de Verlaine* — *Pour la Gloire de Mallarmé* — *La Loïe Fuller* — *Prière* — *La Veillée du dernier Jour de l'An*). Paris. E. Fasquelle, in-18, 220 p. Il a été tiré 10 ex. sur papier de Hollande.
1914. LE ROUET DES BRUMES, nouvelle édition augmentée d'une nouvelle (*La Vie d'un Portrait*). Paris, E. Flammarion, in-18, 348 p. Il a été tiré 10 ex. sur papier du Japon.
1914. BRUGES-LA-MORTE, édition de luxe. Paris. E. Flammarion, in-18, 207 p., avec un portrait de l'auteur par J. F. Raffaëlli, reproduction en fac-similé de la première page du manuscrit original, daté de 1891.
1923. ŒUVRES DE GEORGES RODENBACH : I. LA JEUNESSE BLANCHE — VERS D'AMOUR — LE LIVRE DE JÉSUS — LE RÈGNE DU SILENCE. Introduction par Camille Mauclair. Paris, Mercure de France, in-8<sup>o</sup>, 312 p. (Dans ce recueil, LE LIVRE DE JÉSUS est inédit, sauf deux poèmes : *Les Fumées* et *Parabole*, publiés dans la *Jeune Belgique* du 6 mai 1887 et la *Revue Générale*, du 3 septembre 1888). Il a été tiré 59 ex. sur papier vergé d'Arches et 220 ex. sur papier de Hollande.
1924. ÉVOICATIONS. Notice de Pierre Maes. Bruxelles. La Renaissance du Livre, in-18, 320 p. (Titres des chapitres : *Agonies de Villes* : I. *Bruges*, II. *L'Île de Walcheren*, III. *Saint-Malo*, IV. *Gand* — *La Hollande, l'hiver* — *Villes flamandes* — *Paris et les Petites Patries* — *Octave Pirmez* — *Trois poètes* : Ch. Van Lerberghe, G. Le Roy, M. Maeterlinck. — *Notes sur le Pessimisme* — *L'Enterrement de Barbey d'Aurevilly* — *La Mort de Th. de Banville* — *La Poésie nouvelle* — *Murger et la Bohème* — *César Franck* — *Le Ménage de Victor Hugo* — *Arthur Rimbaud*). Il a été tiré 26 ex. sur papier de Hollande et 24 ex. sur papier Lafuma.
1925. ŒUVRES DE GEORGES RODENBACH : II. LES VIES ENCLOSES — LE MIROIR DU CIEL NATAL — PLUSIEURS POÈMES. Paris, Mercure de France, in-8<sup>o</sup>, 320 p. Dans ce recueil, l'*Hommage à Léon Dièrx*, seul, est inédit; les autres poèmes sont repris de la troisième édition originale de LA JEUNESSE BLANCHE. Il a été tiré 26 ex. sur papier vergé d'Arches et 220 ex. sur papier vergé pur fil Lafuma.

1926. LE CARILLONNEUR, édition illustrée d'eaux-fortes originales de Louis Titz. Paris, L. Carteret et C<sup>ie</sup>, in-4<sup>o</sup>, 311 p. Tiré à 200 ex. sur vélin du Marais, plus 80 ex. sur papier de Hollande pour la société des Bibliophiles et Iconographes de Belgique. Il a été publié quelques suites des eaux-fortes avec remarques.
1930. BRUGES-LA-MORTE, préface de Camille Mauclair, édition illustrée de lithographies en couleurs de Lévy-Dhurmer. Paris, Javal et Bordeaux, grand in-8<sup>o</sup>, 3 f. + 146 p.
1931. LE CARILLONNEUR, édition illustrée d'eaux-fortes originales de P. A. Bourtroux. Paris, Société des Médecins Bibliophiles, in-4<sup>o</sup>, en feuilles dans un étui. Tirage limité à 150 ex.
1937. BRUGES-LA-MORTE, nouvelle édition, couverture tirée en rouge et noir (32<sup>e</sup> mille). Paris, E. Flammarion, in-18.
1941. BRUGES-LA-MORTE, nouvelle édition tirée à 6.000 exemplaires. Paris, E. Flammarion, in-12.
1943. LE CARILLONNEUR, nouvelle édition. Bruxelles. Éditions De Kogge, in-12.
1948. CHOIX DE POÉSIES DE GEORGES RODENBACH, préface de Louis Piérard, notice biographique de Pierre Maes. Paris, Fasquelle, in-12, 255 p. (Dans ce recueil, un seul poème est inédit, le 111<sup>e</sup> du LIVRE DE JÉSUS, pp. 81-83). Il a été tiré de cet ouvrage 20 exemplaires sur vélin pur fil.
1949. L'AMITIÉ DE STÉPHANE MALLARMÉ ET DE GEORGES RODENBACH, préface de Henri Mondor, de l'Académie française, LETTRES ET TEXTES INÉDITS, 1887-1889, publiés avec une introduction et des notes par François Ruchon. Genève, Pierre Cailler, in-18, 169 p. Il a été tiré de cet ouvrage des exemplaires sur papier vergé d'Arches pur chiffon.

#### THÉÂTRE

1884. LA PETITE VEUVE, saynète en un acte et en prose, en collaboration avec Max Waller. Un volume in-12 de 22 p. Bruxelles, J. Fink. Dédicace en vers à Mad. Renée Sigall. Il a été tiré 300 ex. dont 10 sur grand papier de Hollande.
1897. LE VOILE, un acte en vers, joué à la Comédie-Française le 21 mai

1894. Paris. P. Ollendorff, in-12, 42 p. Il a été tiré 10 ex. sur papier de Hollande.
1901. LE MIRAGE, drame en 4 actes. Paris, P. Ollendorff, in-12, 168 p. Drame tiré de BRUGES-LA-MORTE joué pour la première fois en allemand, sous le titre TRUGBILD, dans la version de Siegfried Trebitsch, au Deutsches Theater de Berlin, le 15 septembre 1903. Il a été tiré 5 ex. sur papier du Japon et 10 ex. sur papier de Hollande. Il existe également un certain nombre de tirés à part de cette pièce et qui datent de l'époque où elle a été publiée pour la première fois dans la *Revue de Paris*, du 1<sup>er</sup> avril 1900.

#### ADAPTATIONS MUSICALES

1913. LE CARILLONNEUR, pièce lyrique en trois actes et sept tableaux d'après le roman de Georges Rodenbach, poème de Jean Richepin, musique de Xavier Leroux. Paris, Choudens, grand in-8<sup>o</sup>. Première représentation au théâtre de l'Opéra-Comique de Paris, le 3 mars 1913.
1917. DIE TOTE STADT, opéra en trois actes, livret de Paul Schott et musique de Erich Wolfgang Korngold, d'après le texte de la traduction allemande du *Mirage* de Georges Rodenbach. Mayence. B. Schott et fils. Première représentation à l'Opéra de Vienne. Il existe une version anglaise du livret écrite par R. H. Elkin. L'opéra a fait partie du répertoire du Metropolitan Opera de New-York pour la saison 1921-1922.

## COLLABORATIONS

1876. ILLUSTRATION EUROPÉENNE (Bruxelles) : 15 avril, *Fidélité*, sonnet.
1877. ILLUSTRATION EUROPÉENNE, ÉCHO DE COURTRAI et LA CLOCHE et DU DIMANCHE (Bruxelles) : poèmes de circonstance et extraits de *Le Foyer et les Champs*.
1878. LA PAIX (Bruxelles) : 10 août, « Les Récits et Élégies », de François Coppée, et du 3 novembre 1878 au 7 juin 1879, et 21 *Lettres Parisiennes* hebdomadaires ; 15 novembre 1879, « Les Heures de Soleil », de Jules Bailly.
1879. LA PLUME (Paris) : 1<sup>er</sup> mars, 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> juin, 15 novembre, extraits de LES TRISTESSES ; 1<sup>er</sup> août 1879, article sur « Les Feuilles au Vent » d'Eugène Le Mouël ; 15 janvier, *A une Musicienne*, sonnet et 15 mars 1880, *A propos d'un bal travesti*, vers.
1880. REVUE GÉNÉRALE (Bruxelles) : avril, extraits des *Tristesses* couronnées au concours de poésies organisé par cette revue en 1879.
1880. LA FLANDRE LIBÉRALE (Gand) : du 23 mars 1880 au 2 septembre 1882, comptes rendus de conférences et de livres, chroniques et théâtrales et une série de feuilletons hebdomadaires publiés sous le titre général de *Art et Littérature*.
- Pendant ces trois années G. Rodenbach a collaboré égale-

(1) Dans l'impossibilité de reproduire ici, *in extenso*, la copieuse bibliographie des collaborations de G. Rodenbach que nous avons publiée en 1926, dans la première édition de notre ouvrage, nous y renvoyons le lecteur désireux d'en connaître le détail. Néanmoins, dans la présente bibliographie, réduite à l'essentiel, nous mentionnons les collaborations que nous avons découvertes ou qui nous ont été signalées depuis 1926. Il en sera de même pour les livres et articles à consulter.

- ment à LA JEUNE FRANCE (Paris) : 1<sup>er</sup> sept. 1880, *François Coppée* ; au JOURNAL D'ANVERS : *La Rose de Brabant*, poème dédié à S. A. R. la Princesse Stéphanie ; au JOURNAL DES GENS DE LETTRES BELGES : 1<sup>er</sup> juin, 15 oct., 1<sup>er</sup> nov., des extraits de *La Mer élégante* ; à L'ILLUSTRATION BELGE (Bruxelles) : juillet et août 1881, extraits de *La Mer élégante* ; L'ÉTOILE BELGE (Bruxelles) : *La Tour d'Anvers*, poésie dédiée à Henri Conscience ; LA PLAGE (Ostende) : du 2 juillet au 17 septembre 1882, des extraits de *La Mer élégante*, des chroniques, des contes et des poèmes en prose ; L'EUROPE, (Bruxelles) : 6, 13, 20, 27 juillet, 5 août 1882, chroniques et contes ; LA JEUNE BELGIQUE (Bruxelles) : 5 décembre 1881, *La Veilleuse*, sonnet, 15 avril, *Renouveau*, vers, 1<sup>er</sup> décembre 1882, *Un Cabaret flamand*, vers ; LA REVUE MODERNE (Bruxelles) : 20 décembre 1880, *Symphonie en blanc*, extrait de « *L'Hiver Mondain* ».
1883. LE JOURNAL DES GENS DE LETTRES : 25 décembre 1882 et 1<sup>er</sup> janvier 1883, deux articles sur Caroline Popp ; 1<sup>er</sup> mars, article sur « Les Flamandes » d'Émile Verhaeren ; 15 novembre, « A propos de l'Amour fantasque » de Max Waller ; LA JEUNE BELGIQUE : 5 mars, *Sonnet à un petit Mouchoir*, 5 juin, discours au banquet Camille Lemonnier, 1<sup>er</sup> juillet, *Octave Pirmez (Évocations)*, 15 novembre, *L'Idéal*, vers, décembre, *Idylle de Sopha*, extrait de *L'Hiver Mondain* ; LA PLAGE DE BLANKENBERGHE : du 15 juillet au 2 septembre, pièces de vers, poèmes en prose et contes, à noter spécialement dans le n° du 5 août un article sur les *Béguinages* ; sonnets, 1<sup>er</sup> juin ; LA REVUE DE BELGIQUE : 15 janvier, *Les Papillons*, vers ; LE CORRESPONDANT BELGE (Bruxelles) : 15 février, *Le Cerf-volant*, vers ; LA FÉDÉRATION ARTISTIQUE : 24 février, *Le Dompteur*, sonnet.
1884. LA JEUNE BELGIQUE : 15 février, *Strophes blondes*, extraits de *L'Hiver Mondain*, 15 mars, *Jardin d'Hiver*, vers, et *La Petite Veuve*, saynète en un acte en collaboration avec Max Waller et publiée sous le double pseudonyme de *Blond-Belgique*, 15 avril-15 juin, *Sonnets*, 15 mai-15 juin, reproduction en fac-similé d'une lettre de Th. de Banville à Rodenbach à propos de *L'Hiver Mondain*, 15 juillet-15 août, *Vers d'Amour*, dix

- poèmes ; LE PETIT TOURISTE : 1<sup>er</sup> janv., *Paire de Gants*, vers, mai, *Envoi de Vers*, sonnet, juin, *Fable moderne*, vers, novembre, *Très anciens Vers*, six strophes ; LA FÉDÉRATION ARTISTIQUE : 20 septembre, *Les Kermesses*, par G. Eekhoud, 8 nov., *Pierrot Lunaire*, par A. Giraud ; LA GAZETTE (Bruxelles) : 11 juill., *Sonnet pour Th. Hannon*, LE PALAIS (Bruxelles) : 1<sup>er</sup> juill., La Littérature juridique ; LA SOCIÉTÉ NOUVELLE : novembre, André Van Hasselt, étude.
1885. LA JEUNE BELGIQUE : 5 janv., 5 avril, 5 juillet, 1<sup>er</sup> sept., 5 nov., extraits de *La Jeunesse blanche*, 20 déc., *Vers pour une Rousse*, et la plaidoirie de G. R. dans le procès P. Wauwermans M. Waller ; L'ART MODERNE (Bruxelles) : 5 avril, W. Delsaux, peintre, 19 avril, *L'Ame nue*, par E. Haraucourt, 24 mai, *Les Œuvres et les Hommes*, par Barbey d'Aureville, 26 juillet, *Le Plagiat*, 16 août, *Notes sur la Littérature moderne*, par F. Nautet, 23 août, *Kyrielle de Chiens*, par L. Cladel, 30 août, *Le Chemin des Étoiles*, par Armand Sylvestre, 13 sept., *Les Esthètes*, 27 sept., *La Chanson de la Mer*, par V. Marguerite, 4 oct., Livres nouveaux : *Lili et Colette*, par C. Mendès et *La Vache enragée*, par E. Goudeau, 1<sup>er</sup> nov., *Les Petits Cahiers*, de L. Cladel, *Les Concubins*, par C. Lemonnier. Sauf la chronique sur *Le Plagiat*, aucun des autres articles de G. R. publiés dans L'ART MODERNE n'est signé de son nom ni de ses initiales ; ALMANACH DES ÉTUDIANTS LIBÉRAUX DE GAND : *Ennui de vivre*, vers ; LA CHRONIQUE : 25 avril, *Hyméne*, sonnet pour Marguerite Popp ; LA SOCIÉTÉ NOUVELLE : juillet, deux articles, sur André Gill et La Justice pénale, à propos d'une brochure de M. A. Prins.
1886. L'INDÉPENDANCE BELGE (Bruxelles) : du 1<sup>er</sup> au 25 juin, publication de *La Vie morte*, roman, première version de *l'Art en Exil*, en 16 feuillets ; LA JEUNE BELGIQUE, 5 avril, *Happe-Chair*, par C. Lemonnier, 5 juill., Trois nouveaux poètes : Ch. Van Lerberghe, Grégoire Le Roy et Maurice Maeterlinck (*Évocations*) ; LA SOCIÉTÉ NOUVELLE : février, *Zo'har*, par C. Mendès, octobre, Chronique littéraire ; ALMANACH DE L'UNIVERSITÉ DE LIÈGE : *Dégoût*, vers ; LE PROGRÈS (Bruxelles) : du 25 avril au 13 juin, chroniques hebdomadaires publiées sous la rubrique *La Semaine à Bruxelles* et signées du pseudonyme

- Rémo*. A partir du 20 juin, elles portent le titre *Chronique bruxelloise* et sont signées soit G. R. soit Georges Rodenbach. Sa collaboration au PROGRÈS comprend également des études littéraires : le 11 juillet, La Statue de Lamartine ; 8 août, *Les Moines*, par E. Verhaeren ; 2 octobre, *L'Amour suprême*, par Villiers de L'Isle-Adam ; 14 nov., Les avocats littérateurs ; 28 nov., Une Conférence d'Arsène Houssaye ; 5 décembre, *Posthuma*, par Gustave Coppieters ; 12 décembre, Paul Verlaine.
1887. LE PROGRÈS : du 2 janvier au 19 juin, chroniques d'actualité, 26 juin, Glanages ; écho sur les œuvres posthumes de Baudelaire, 14 juillet, Reportage posthume : Charles Baudelaire (dernier n° paru de ce journal hebdomadaire) ; LA SOCIÉTÉ NOUVELLE : juillet-août, chronique littéraire, poésie ; REVUE GÉNÉRALE : octobre, le Salon de peinture, décembre, M. Louis Gallait ; LA REVUE INDÉPENDANTE (Paris) : juin, vers, extraits de *Du Silence*.
1888. JOURNAL DE BRUXELLES : *Lettres Parisiennes*, des 6, 13, 20, 28 février ; 5, 12, 21, 27 mars ; 2, 9, 16, 30 avril ; 2, 7, 14, 21, 28 mai ; 5, 13, 19, 27 juin ; 2, 9, 16, 23, 30 juillet ; 6, 13, 20, 27 août ; 3, 25 septembre ; 2, 9, 15, 24, 30 octobre ; 5, 12, 20, 26 novembre et 3, 10, 17, 24 décembre ; LE FIGARO (Paris, supplément littéraire) : 16 juin, 1<sup>er</sup>, 29 septembre, *Agonies de Villes* : I. Bruges, II. L'Île de Walcheren, III. Saint-Malo, 8 septembre, Au pays de Brizeux ; GIL BLAS (Paris) : 4 décembre, *L'Amour en Nuances*, conte ; LA SOCIÉTÉ NOUVELLE : 31 janvier, Chronique de livres ; LA WALLONIE (Liège) : *Paysages souffrants*, vers ; LA REVUE DE PARIS ET DE SAINT-PÉTERSBOURG (Paris) : 15 mars, *Du Silence*, vers, 15 mai, pp. 1 à 38, *L'Amour en Exil*, nouvelle ; REVUE GÉNÉRALE : 3 septembre, *Parabole*, vers, extrait de *Le Livre de Jésus*.
1889. JOURNAL DE BRUXELLES : *Lettres Parisiennes*, des 1, 7, 14, 21, 28 janvier ; 4, 12, 18, 21 février ; 4, 26 mars — la mère de G. R. était morte le 6 mars — 18, 15, 22, 29 avril ; 6, 15, 20, 27, 30 (Salon de Paris) mai ; 3, 11, 19, 28 juin ; 1, 8, 18, 22, 29 juillet ; 5, 12 août ; 16, 23, 30 septembre ; 7, 14, 28 octobre ; 5, 11, 18, 25 novembre ; 2, 9, 18, 23 et 30 décembre ; LE FIGARO (suppl. littéraire) : 12 janvier, *Agonies de Villes* : IV.

- Gand, LE FIGARO : 20 août, Villiers de L'Isle-Adam ; 6 décembre, Edmond Picard ; LE GAULOIS (Paris) : 18 avril, Mme Alphonse Daudet (à propos de son livre *Enfants de Mer*) ; 27 juin, Un roman de François Coppée : *Henriette* ; 18 août, Un nouveau décoré : Félicien Rops ; 10 octobre, Les Soirées ; 16 novembre : Le théâtre de marionnettes.
1890. JOURNAL DE BRUXELLES : *Lettres Parisiennes*, des 6, 14, 20 janvier ; 3, 10, 18, 24 février ; 3, 10, 17, 25, 31 mars ; 9, 14, 21 avril ; 1<sup>er</sup> mai (Salon de Paris), 2, 5, 14, 19, 26 mai ; 4, 9, 18, 23 juin ; 1, 8, 16, 22, 28 juillet ; 4, 11, 18, 25 août ; 1<sup>er</sup> septembre ; 7, 11, 20, 27 octobre ; 2, 10, 17, 25 novembre ; 2, 8, 17, 23, 29 décembre ; LE FIGARO : 12 juillet, Le Roi Léopold II ; 10 octobre, Le centenaire de Lamartine ; LE GAULOIS : 12 juin, Les Peintresses ; 16 juillet, Un parnassien bien décoré ; M. Léon Dierx ; 6 août ; Madame Louise Ackermann, 25 décembre, *Le Voile*, conte (*Noces mystiques*, dans *Musée des Béguines*).
1891. JOURNAL DE BRUXELLES : *Lettres Parisiennes*, des 5, 12, 19, 27 janvier ; 3, 10, 16, 25 février ; 2, 11, 16, 23 mars ; 1, 6, 14, 20, 27 avril ; 4, 11, 18, 25 mai ; 3, 8, 15, 22, 30 juin ; 6, 13, 20, 30 juillet ; 3, 10, 16, 24, 31 août ; 6, 12, 20, 26 octobre ; 2, 9, 16, 23, 30 novembre ; 7, 14, 24, 28 décembre ; LE FIGARO : 12 février, Mgr d'Hulst (*L'Élite*) ; LE GAULOIS : 7 janvier, Le Théâtre de Daudet ; 25 janvier, Le Prince Baudouin ; 18 février, Un gentilhomme des lettres : Arsène Houssaye ; 22 mars, La passion au théâtre ; 11 avril, Le cumul des arts ; 18 juin, Le Japonisme ; LA GRANDE REVUE DE PARIS ET DE SAINT-PÉTERSBOURG : 25 février, Une œuvre posthume : Armand Hayem ; REVUE BLEUE (Paris) : 4 avril, La poésie nouvelle (Évocations).
1892. JOURNAL DE BRUXELLES : *Lettres Parisiennes*, des 19, 25 janvier ; 1, 8, 15, 22 février ; 1, 7, 14, 21 mars ; 4, 11, 19, 25 avril ; 3, 9, 16, 24, 30 mai ; 8, 14, 22, 27 juin ; 4, 11, 21, 28 juillet ; 5, 12, 21 septembre ; 3, 10, 17, 26, 31 octobre, 7, 14, 21, 28 novembre ; 5, 12, 19, 28 décembre ; LE FIGARO : du 4 au 14 février, *Bruges-la-Morte*, roman publié en dix feuilletons ; 6 juillet, Un gentilhomme de lettres : M. Robert de Montesquiou ; 29 juillet, Femmes de lettres ; 6 septembre, Le Tom-

- beau de Baudelaire ; Suppl. littéraire du FIGARO : *La petite Béguine*, conte (*Musée des Béguines*) ; LE GAULOIS : 6 avril, L'académicien de demain : Pierre Loti (*L'Élite*) ; juin, Le théâtre de Marie-Antoinette ; REVUE ILLUSTRÉE (Paris) : 1<sup>er</sup> janvier ; Alfred Stevens ; LE RÉVEIL (Gand) : 1<sup>er</sup> janvier, *Dimanche au Béguinage*, vers ; LE NOUVEL ÉCHO : 1<sup>er</sup> mai, *Au Béguinage*, vers.
1893. JOURNAL DE BRUXELLES : *Lettres Parisiennes*, des 4, 10, 19, 25, 30 janvier — dans celle du 10 de ce mois, G. R. reproduit le texte d'une carte de visite originale qu'il reçut de Mallarmé :
- Va-t'en, messenger, il n'importe  
Par le train, le coche ou le bac  
Rue, et 2, Gounod, à la porte  
De notre Georges Rodenbach.
- 6, 15, 20, 28 février ; 6, 13, 21, 27 mars ; 3, 10, 18, 25 avril ; 2, 9, 15, 24, 30 mai ; 7, 27 juin ; 3, 10, 19, 26, 31 juillet ; 7, 15, 24 août ; 19, 27 septembre, 3, 9, 24, 30 octobre ; 7, 14, 21, 28 novembre ; 4, 12, 20, 28 décembre ; LE FIGARO : 26 mai, Hugo posthume (*L'Élite*) ; 21 novembre, M. Vacquerie ; Suppl. littéraire du FIGARO : *Parloir de Béguines*, conte (*Musée des Béguines*), LE RÉVEIL : janvier, *Une Eau*, vers ; EXCELSIOR (Bruges) : *Nénuphar*, vers.
1894. JOURNAL DE BRUXELLES : *Lettres Parisiennes*, des 5, 9, 17, 23, 30 janvier, 7, 16, 20, 27 février ; 6, 16, 21, 29 mars ; 5, 13, 20, 26 avril ; 1, 11 mai ; 9, 16, 20, 29 juin ; 5 juillet ; 21 août ; 1, 4, 13, 17, 24 septembre ; 3, 10, 18, 31 octobre ; 9, 13, 20, 26 novembre ; 4, 11, 20, 29 décembre ; LE FIGARO : 18 mars, Le romancier de l'anarchie : M. J. H. Rosny ; 13 octobre, Le suffrage universel en Belgique ; 11 novembre, M. Zola à Rome ; Suppl. littéraire du FIGARO : 17 février, La Hollande, l'hiver ; 13 octobre, Villes flamandes ; 22 décembre, Puvis de Chavannes (*L'Élite*) ; 29 décembre, James Mac Neil Whistler (*L'Élite*) ; FIGARO ILLUSTRÉ : janvier, *Dentelle de Bruges*, conte, avec des illustrations de Henri Cassiers ; REVUE HEBDOMADAIRE (Paris) : 20 janvier, *La Béguine aux scrupules* (*Musée des Béguines*) ; ÉCHO DE PARIS : 26 avril, *L'Amour du blanc*, conte (*Musée des Béguines*) ; LE JOURNAL POUR TOUS (Paris) :



23 mai, Les Cheveux ; REVUE DE PARIS : 1<sup>er</sup> juin, Le tourment de Baudelaire (*L'Élite*) ; L'ILLUSTRATION (Paris) : 7 juillet, L'Heure, conte (1<sup>re</sup> version d'un chapitre du *Carillonneur*) ; LA PLUME, 15-31 octobre, réponse à l'enquête du *Congrès des Poètes* menée par G. Docquois.

1895. JOURNAL DE BRUXELLES : *Lettres Parisiennes*, des 3, 8, 15 janvier ; 8, 12, 19 février ; 2, 8, 15 et 29 mars ; JOURNAL DE CHÈNE : *Lettres Parisiennes* ; 5, 16 mai ; 5, 18 juin ; 3, 19 juillet ; 3, 20 août ; 5, 18 septembre ; 3, 23 octobre ; 5, 19 novembre ; 4 et 21 décembre ; LE FIGARO : 9 février, Le nouveau doyen Mounet-Sully ; 26 février, Conversion (J.-K. Huysmans) ; 1<sup>er</sup> avril, Les amis des femmes ; 22 avril, La statue de Marceline Valmore ; 4 juin, Tannhäuser et le snobisme ; 10 juin, Murger et la Bohème, 20 juillet ; M. Anatole France et l'Académie (*L'Élite*) ; 23 août, Une anthologie de la guerre (1870) ; 16 septembre, Décentralisation littéraire ; 4 octobre, La Savoyarde ; 12 novembre, Agar ; 19 décembre, Prix de littérature ; Suppl. littéraire du FIGARO : 5 janvier, Quelques peintres ; M. Albert Besnard ; 12 janv. Quelques peintres : Jules Chéret ; 19 janvier, Quelques peintres : Eug. Carrière ; 26 janvier, Quelques peintres : Claude Monet ; 2 fév. Quelques peintres : Raffaëlli ; 25 mai La fête des Parnassiens, 14 septembre ; *L'Idéal*, conte (*Rouet des Brumes*) ; MERCURE DE FRANCE : janvier, *Le Halo des Malades*, vers, extraits des *Vies Encloses* ; ÉCHO DE PARIS : *La Vocation*, roman publié en feuilleton du 9 au 25 janvier ; THE METROPOLITAN (New-York) : mars, *The story of a Portrait*, conte illustré par Henri Cassiers — traduction anglaise non signée de *La Vie d'un Portrait* (*Rouet des Brumes*, éd. Flammarion) 1914 ; REVUE ENCYCLOPÉDIQUE (Paris) : 15 avril, Paris et les petites Patries (*Évocations*) ; REVUE FRANCO-AMÉRICAINE (Paris) : juillet, pp. 38 à 48, Notes sur Stéphane Mallarmé (*L'Élite*) ; LE LIVRE DE LÉGENDES (Paris) : juillet-août, *La fin d'Ophélie*, vers ; GIL BLAS illustré : 18 août et 26 octobre, *Le Voyage dans les Yeux*, extraits de cette plaquette de vers ; L'IDÉE MODERNE (Paris) : *Dans le Miroir*, vers ; LE PATRIOTE (Bruxelles) : 16 décembre, L'exposition de 1900 ; 23 décembre, La tombe de Villiers de L'Isle-Adam ; 30 décembre, Les réveillons.

1896. LE PATRIOTE (Bruxelles) : 6 janvier, Décorations d'écrivains ; 20 janv., Les brigands modernes ; 1<sup>er</sup> fév., Un duel à la plume (entre Séverine et H. Rochefort) ; 11 fév., Le goût des armes (l'escrime) ; 20 fév., Ameublements ; 5 mars, Chez le Président de la République (Félix Faure) ; 10 mars, Théâtre blanc ; 16 mars, Les d'Orléans ; 24 mars, Le mouvement féministe ; 30 mars, Le faux mysticisme ; 7 avril, La fête de Pâques ; 23 avril, Domestiques et maîtres ; 28 avril, La voyante ; 5 mai, La journée du 1<sup>er</sup> mai ; 12 mai, Les chansonniers ; 2 juin, Messieurs les assassins ; 10 juin, L'Amour des chiens ; 28 juin, Orateurs modernes ; 1<sup>er</sup> juill., Un grand musicien belge (C. Franck) ; 8 juill., L'influence des livres (*La Case de l'Oncle Tom*) ; 18 juillet, Vandalismes ; 20, 21 juill., Edmond de Goncourt ; 27 juillet, Fêtes nationales ; 14 août, Distributions des prix ; 18 août, France et Russie ; 25 août, L'expère Loyson ; 2 sept., La montagne et la mer ; 10 septembre, La beauté des villes ; 15 sept., Les dessous de l'Affaire Dreyfus ; 29 sept., Chasseurs et braconniers ; 3 octobre, La paix et le militarisme ; 11 oct., Concours littéraire ; 13 oct., Le génie de Paris ; 23 oct., La correspondance de V. Hugo ; 2-3 nov., Collectionneurs (Bing) ; 10 nov., Le jour des morts à Paris ; 21 nov., Les fumistes ; 2 déc., Les prix de vertu ; 8 déc., Le jeu à Paris ; 16 déc., La journée de Sainte-Beuve ; 22 déc., Nos bons docteurs parisiens ; 29 déc., Le tombeau de Pasteur ; LE FIGARO : 27 janv., La kleptomanie littéraire ; 23 février, Les prédicateurs du Carême ; 29 mars, La correspondance des grands écrivains ; 5 mai, Danseuses ; 25 mai, Les Dalila ; 29 juin, Une candidature à l'Académie (Mistral) (*L'Élite*) ; 6 août, L'esthétique des villes ; 25 août, Encore la statue de Rodin ; 17 sept., Le théâtre du peuple ; 20 nov., La fin du sifflet ; *Le Carillonneur*, roman publié en 42 feuilletons du 29 novembre 1896 au 1<sup>er</sup> janvier 1897 (repris en feuilleton dans LE SUPPLÉMENT de Paris à partir du 6 janvier 1897) ; 30 nov., réponse de G. R. à une enquête sur Alfred de Musset ; 24 décembre, César Franck ou du succès et de la gloire ; 28 déc., Le ménage de Victor Hugo (*Évocations*) ; FIGARO ill. février, *Le Lac d'Amour*, conte illustré par H. Cassiers ; REVUE DE PARIS : 15 fév., *Les Lignes de la Main*, vers (*Vies encloses*) ; MERCURE DE FRANCE



(Paris) : *Aquarium mental*, vers (*Vies Encloses*) ; REVUE DE PARIS : 15 mars. A propos de « Manette Salomon » ; L'AUBE (Paris) : *Les Yeux des Enfants*, vers ; LA LUTTE (Bruxelles) : *Premières Communiantes*, vers ; LA PLUME : 15-30 avril, Pour le tombeau de Verlaine, sonnet ; Pour la gloire de Mallarmé, sonnet ; GIL BLAS ill., 1<sup>er</sup> mai, *Les Mains*, vers (*Vies Encloses*) ; LA NOUVELLE REVUE (Paris), 15 nov., *Les Soirs, les Débâcles* et les *Flambeaux noirs*, d'Émile Verhaeren ; L'AUBE : *Calme*, vers, 24 déc. ; GIL BLAS ill. — non daté — *La Tentation des Nuages*, vers (*Vies Encloses*) ; LE COQ ROUGE (Bruxelles) : déc. *La Part des Isolés*, vers — 4 pièces ; LA LUTTE : déc.-janv. 1897, *Soir*, vers. Dans l'ouvrage « Le Tombeau de Charles Baudelaire », recueil collectif, Paris 1896, *A Baudelaire*, sonnet, p. 72.

1897. LE PATRIOTE : 5 janv., Les étrennes ; 20 janv., Costumes ; 20 janv., L'église du Sacré-Cœur de Montmartre ; 2 fév. Conférences et conférenciers ; 12 fév., La colonie belge à Paris ; 17 fév., Questions de théâtre ; 24 fév., L'instruction secrète ; 2 mars, Les étudiants de Paris ; 8-9 mars, La rentrée du Sar Peladan ; 16 mars, Les prédicateurs de Carême ; 23 mars, Vie de Bohème (sur E. Goudeau) ; 30 mars, L'explorateur du pôle nord (Nansen) ; 6 avril, A l'Académie française (élections de G. Hanotaux et de A. de Mun) ; 13 avril, La licence ; 21 avril, Les Salons de peinture ; 27 avril, Conversions (J.-K. Huysmans) ; 4 mai, Le mois de mai ; 11 mai, Le deuil de Paris (incendie du Bazar de la Charité) ; 18 mai, Les épidémies d'idées ; 25 mai, Un livre (*La Supériorité des Anglo-Saxons*, par E. Demolins) ; 1<sup>er</sup> juin, Interviews ; 9 juin, Une revenante (Louise Michel) ; 16 juin, Le Grand-Prix de Paris ; 21-22 juin, La vache enragée ; 30 juin ; Nord et Midi ; 6 juillet, Parades internationales ; 13 juill., Les désespérés ; 19-20 juill., Les forains ; 28 juill., La Napoléonite ; 3 août, Discours de distributions des prix ; 11 août, L'esprit provincial (à propos de Mistral) ; 31 août, Le Président Félix Faure ; 7 sept., Les Littérateurs dans le Parlement ; 14 sept., Murger et la Bohème ; 21 sept., La femme-avocat ; 28 sept., Les rois à Paris (roi de Siam) ; 5 oct., Airs nationaux ; 13 oct., Les prêtres parisiens ; 20 oct., Le Prince de Ligne ; 27 oct., Guerre à la guerre ;

9 nov., Le jour des morts à Paris ; 16 nov., La musique de Wagner à Paris ; 23 nov., Le Pape poète (Léon XIII) ; 30 nov., Les idées nouvelles ; 9 déc., Pauvres et mendiants ; 15 déc., La fin de la tour Eiffel ; 20 déc., La mort d'Alphonse Daudet ; 28 déc., La question d'Alsace-Lorraine ; LE FIGARO : 13 février, Le goût du merveilleux (spiritisme) ; 26 mars, Les aveugles ; 14 avril, La religion au théâtre ; 28 mai, Le retour de la Muse ; 16 juin, Les peintres critiques d'art ; 5 août, Le Voyage ; 17 septembre, Une maladie de civilisation ; 2 nov., Critiques et auteurs ; 19 nov., Interviews et enquêtes ; 14 déc., Octave Mirbeau (*L'Élite*) ; 24 décembre, Ce que devrait être le Panthéon ; LE CORRESPONDANT (Paris) : 25 nov., Les Béguinages des Flandres ; REVUE ENCYCLOPÉDIQUE : 6 mars, Albert Besnard (*L'Élite*) ; LA NOUVELLE REVUE : 15 mars, Les Rosny (*L'Élite*) ; L'IMAGE (Paris) : *Légende dorée*, vers ; mai, Petits nocturnes de Bruges ; REVUE DE PARIS : 1<sup>er</sup> juin, *Nocturnes*, vers ; LA FLANDRE LITTÉRAIRE (Bruges) : 21 mars, *Villes mortes*, vers ;

1898. LE PATRIOTE : 4 janv., La fête de l'an à Paris ; 12 janv., La Patronne de Paris ; 18 janv., Le Pêril juif ; 25 janv., L'Armée ; 20 fév., Un nouveau livre de M. J.-K. Huysmans (*La Cathédrale*) ; 23 fév., La chaire de Notre-Dame ; 3 mars, La question Louis XVII ; 10 mars, L'Esprit de corps ; 22 mars, La Mi-Carême à Paris ; 29 mars, Histoire d'un passé ; 6 avril, Le dandysme (du prince de Sagan) ; 13 avril, Offices et spectacles religieux ; 27 avril, Les Bas-Bleus ; 11 mai, Écrivains-députés ; 22 mai, La statue de Balzac ; 25 mai, La guerre à l'orthographe ; 3 juin, Les Français d'aujourd'hui ; 9 juin, Le jeu des courses ; 14 juin, Locomotion ; 20-21 juin, La Guillotine ; 2 juillet, Musées ; 16 juillet, La Question du latin ; 3 août, Villégiatures ; 8 août, Le règne de la bière ; 16-17 août, Le culte des grands hommes ; 25 août, L'envers de la civilisation ; 2 sept., Le théâtre du Peuple ; 6 sept., Paris qui change ; 16 sept., Cambrioleurs parisiens ; 20 sept., A propos des grandes manœuvres ; 28 sept., Les Comédiens ; 7 oct., La noblesse française ; 13 oct., Livres d'adresses ; 18 oct., Samory et la colonisation ; 28 oct., Le droit des pauvres ; 10 nov., Les enfants parisiens ; 17 nov., Exposition de chrysanthèmes ;

25 nov., L'éducation nouvelle ; 7 déc., Les Veuves ; 12 déc., Grands Confrères ; LE TEMPS (Paris) : *L'Arbre*, nouvelle publiée en feuilleton du 14 au 21 juin ; LE FIGARO : 13 janv., Le théâtre d'aujourd'hui ; 22 fév., La « vieille Chanson » ; 23 mars, Hanotiaux écrivain ; 17 mai, Une statue (à propos du Balzac de Rodin) ; 17 juin, Apothéose d'écrivains ; 12 août, Un précurseur français en Abyssinie : Arthur Rimbaud (*Évocations*) ; 3 sept., La Hollande et sa Reine ; 13 sept., Stéphane Mallarmé ; 21 oct. Réinstallation ; 13 nov., La République où l'on cause ; 26 nov., La Licence par l'Image ; FIGARO illustré : *La Leçon des Enfants*, conte, 1<sup>er</sup> janvier ; LE JOURNAL (Paris) : *Cortège*, conte (Rouet des Brumes) ; 7 fév., *Un Soir*, conte (R. des B.) ; *L'Inconnu*, conte (R. des B.) ; *Buis bénit*, conte ; (R. des B.) ; *L'Amour et la Mort*, conte (R. des B.) ; *Hors-Saison*, conte (R. des B.) ; *Déménagement*, conte (R. des B.) ; *L'Orgueil*, conte (R. des B.) ; *Un Inventeur*, conte (R. des B.) ; *Couples du Soir*, conte (R. des B.) ; *Une Passante*, conte (R. des B.) ; 21 nov., *L'Accomplissement*, conte (R. des B.) ; 30 déc., *Curiosité*, conte (R. des B.) ; REVUE DES BEAUX-ARTS (Paris) : A. Rodin, janvier ; REVUE DE PARIS : janvier, Alphonse Daudet (*L'Élite*) ; LA PATRIE (Paris) : 14 fév., L'Affaire Dreyfus ; L'ERMITAGE (Paris) : 7 mars, I. La Ville, II. Les Femmes en mante (extraits du *Miroir du Ciel natal*) ; DURANDAL (Bruxelles) : 1<sup>er</sup> avril, *Vitrail*, vers ; ALMANACH DES POÈTES, *Mai*, vers ; MAGASIN PITTORESQUE (Paris) : août, Quais de Bruges ; REVUE DE PARIS : 1<sup>er</sup> sept., *Dans l'Église*, vers (*Miroir du Ciel natal*) ; LE TEMPS : 29 décembre, *Hommage à Léon Dièrx* vers ; L'ILLUSTRATION : *La Veillée du dernier jour de l'an*, vers (recueilli dans le tome II des Œuvres Complètes (poésies)).

#### COLLABORATIONS POSTHUMES

1899. LE JOURNAL : 21 mars, *Presque un conte de fées*, conte (R. des B.) ; 31 mars, *Le Chasseur des Villes*, conte, (R. des B.) ; *Suggestion*, conte (R. des B.) ; 24 avril, *Les Grâces d'État*, conte (R. des B.) ; 1<sup>er</sup> mai, *Au Collège*, conte (R. des B.) ;

10 mai, *L'Amour des Yeux*, conte (R. des B.) ; 27 mai, *L'Ami des Miroirs*, conte (R. des B.) ; 6 juin, *Les Chanoines*, conte (R. des B.) ; 15 juillet, *La Ville*, conte (R. des B.) ; GERMINAL (Lyon) : *Les Paons*, vers, janvier ; LE MONDE MODERNE (Paris) : février, *La mauvaise Preuve*, conte ; LA QUINZAINE (Paris) : *Sonnet à G. Gourdon*, 16 avril.

1900. REVUE DE PARIS : 1<sup>er</sup> avril, *Le Mirage*, pièce en 4 actes, tirée de *Bruges-la-Morte* ; LA NOUVELLE REVUE : 1<sup>er</sup> juin, *La vie d'un Portrait*, conte.  
1908. LE FIGARO : 22 janvier, *Sonnet à la duchesse de Rohan*, publié par Francis de Croisset dans un article sur le salon de la duchesse de Rohan.  
1909. LA CHRONIQUE (Bruxelles) : 20 janvier, *La Montre*, sonnet.  
1910. VERS ET PROSE (Paris) : *La Passante*, vers.  
1923. LA NERVIE (Braine-le-Comte) : juillet-août, *Le Livre de Jésus*, onze poèmes extraits de ce livre inédit.  
LE FIGARO (supplément littéraire) 22 décembre : *Le curateur aux morts*, chronique.  
1948. LE SOIR (Bruxelles) : 11 décembre, *A Madame Aubernon de Nerville*, sonnet (janvier 1894), reproduction en fac-similé du poème autographe.  
*id.* ÉPITRES (Gand), nov. 1948-janv. 1949, *Léon Cladel et le Tombeau de Baudelaire, Paul Verlaine à l'hôpital Broussais*, fragments inédits de conférences et une lettre inédite de Georges Rodenbach à Camille Lemonnier (lettre de 1887).  
1952. LE JEUNE FAUNE (Arlon) n° 12. Un poème et des lettres inédites à Francis Jammes (le poème est un éloge rimé, daté du 16 mai 1898, du livre « De l'Angélus de l'Aube à l'Angélus du Soir », de F. Jammes).

#### PRÉFACES

1890. E. Bonehill : CHOSSES D'AUTOMNE, poésies. Louvain, Fonteyn.  
1894. Ch. Guérin : JOIES GRISSES, poésies. Paris, P. Ollendorff.  
1897. F. Saisset : AU FIL DU RÊVE, poésies. Paris, P. Ollendorff.  
1897. J. Chasle-Pavie : STANCES D'HIER, poésies. P. Ollendorff.  
1898. Isi Collin : LES BAISERS, poésies. Liège. Imprimerie Gérard.

1913. L. Donel: LE CHARDON BLEU, poésies. Lettre-Préface. Paris, La Bonne Presse.

### TRADUCTIONS

#### EN ANGLAIS

1903. BRUGES-LA-MORTE, traduit par Thomas Duncan (avec une introduction du traducteur). Londres, Swan, Sonnenschein et C<sup>ie</sup>, in-12.

#### EN ITALIEN

1910. LE CARILLONNEUR (Armonie di Campana), traduit par A. Manzano-Querci. Milan. Remo Sandron, in-18.  
1919. L'ART EN EXIL (In Esilio), traduction anonyme. Milan, Facchi.  
1920. LE MIRAGE (BRUGES-LA-MORTE), traduit par E. Momigliano, Milan, Facchi.  
1931. VISIONI DI FIANDRA, traduction d'extraits du RÈGNE DU SILENCE et des VIES ENCLOSES, par Luisa Caico, avec une préface de Paolo Nolli. Rome, C. Voghera.

Une traduction italienne du *Coffret* (Lo scrigno di mia madre) a paru sans signature dans le *Fanfulla* (Rome) du 29 août 1892.

#### EN ROUMAIN

1926. L'ART EN EXIL, traduit par I. Perieteanu.

#### EN RUSSE

- 1901 M<sup>me</sup> Maria Vesselovska a traduit successivement tous les livres à en prose: LE ROUET DES BRUMES (1901), BRUGES-LA-MORTE (1904), MUSÉE DE BÉGUINES (1906), L'ARBRE et LA VOCATION, AGONIE DE VILLES (1917). I. Golovatchevski publia une traduction de LE RÈGNE DU SILENCE, et Valère Brussov un certain nombre de poésies. On trouve également des poèmes de Rodenbach traduits en russe dans un recueil MOLODAYA

BELGHIA (La Jeune Belgique) publié à Moscou en 1908, avec une étude consacrée à Rodenbach par M. Ellis.

Vers la même époque A. Mire a publié une traduction du CARILLONNEUR à Moscou.

#### EN ALLEMAND

1902. LE MIRAGE et LE VOILE, traduits par Siegfried Trebitsch. Vienne, Wiener Verlag, in-18.  
1905. LE ROUET DES BRUMES (Im Zwielicht), traduit par F. von Oppeln-Bronikowski. Dresde, Reissner.  
1903. BRUGES-LA-MORTE (Das Tote Brugge), traduit par le même traducteur. Leipzig. P. Reclam. Nombreuses rééditions en 1910, 1911, 1913, 1918.  
1912. L'ARBRE et LA VOCATION, traduits par le même. Leipzig, P. Reclam. Nombreuses rééditions.

On trouve des poèmes de Rodenbach traduits par von Oppeln-Bronikowski dans le recueil DAS JUNGE FRANKREICH, publié par le même chez Oesterheld à Berlin en 1908.

#### EN FINNOIS

1904. BRUGES-LA-MORTE, traduit par Agnes von Kraemer. Helsingfors.  
1905. LE CARILLONNEUR, traduit par Agnes von Kraemer. Ibid. Cette traduction a été rééditée à Stockholm en 1918.

#### EN ESPAGNOL

1920. LE CARILLONNEUR (El Carillonero), traduit par Andrès Guilmoin. Madrid, Editorial Estrella.  
1920. MUSÉE DE BÉGUINES (Museo de Beguinias), traduit par le même, même maison d'édition.  
1924. LA VOCATION (En Destierro), traduite par le même, publiée par le DIARIO DE LA MARINA.  
1927. BRUGES-LA-MORTE (La Ciudad de las aguas muertas), traduit par R. Causinos-Assens. Madrid, Editorial America.  
On trouve des traductions en espagnol de poèmes de Rodenbach dans *Literatura y Arte* d'Eduardo Diez de Medina

(Buenos Ayres), 1912, *El Libro de Horas* de Fernan Felix de Amador (Paris, 1911), *El Figaro* (La Havane, 7 avril 1912) ; *La Alcoba y el Espejo* et *Invocacion a la Nieve*, fragments du RÈGNE DU SILENCE, traduits par Max H. Ureña, *El Corazon del Agua* (Le Cœur de l'Eau) dans la revue *Martin Fierro*, de Buenos Ayres, 15 mai 1924 et *Dulzura Vespertina* (Douceur du Crépuscule) dans le n° spécial consacré à la Belgique de MUNDO ESLAVO, publié à Lima le 15 juillet 1941. Dans son ouvrage *Un siècle de Poésie belge*, M. Francisco Castillo Nagera (Bruxelles, Labor, 1933) a publié des traductions en espagnol de poèmes de Rodenbach. (Dix-neuf, texte français avec traduction en regard, écrites par plusieurs poètes de langue espagnole : l'auteur, R. Pérez de Ayala, Angel Vegue y Galdoni, Max Henriquez Ureña, A. González Blanco, Francisco González Guerrero, et Enrique González Martínez. Les poèmes ont été choisis dans LA JEUNESSE BLANCHE et LE RÈGNE DU SILENCE).

#### ICONOGRAPHIE

- 1881. Portrait au crayon noir par Armand Heins, appartenant au Cercle Artistique et Littéraire de Gand.
- 1881. Portrait peint par Nicolas Van Eeden, appartenant à M. Georges Lebrun-Rodenbach.
- 1892. Médaillon peint par Alfred Stevens sur la couverture d'un exemplaire, relié en veau blanc, de BRUGES-LA-MORTE, ayant appartenu à Edmond de Goncourt et acheté à sa vente après décès par le comte Robert de Montesquiou-Fézensac.
- 1892. Portrait peint à la détrempe par la baronne Alex. d'Anethan, actuellement au musée des Beaux-Arts de la ville de Tournai auquel il a été donné, en 1924, par les héritiers Rodenbach.
- 1893. Portrait-croquis à la sanguine par J. F. Raffaëlli, appartenant à M. Constantin Rodenbach.
- 1894. Portrait au pastel par L. Lévy-Dhurmer, tableau exposé au Salon de Paris en 1896 et entré au Musée du Luxembourg (Paris) le 12 février 1899, à la suite d'un don fait par M<sup>me</sup> Georges Rodenbach à l'État français au lendemain de la mort de son mari.

- 1898. Esquisse au crayon par Albert Besnard, appartenant à M. Constantin Rodenbach.
- 1899. Bronze par M<sup>me</sup> Albert Besnard pour décorer le tombeau de Georges Rodenbach au cimetière du Père-Lachaise à Paris.
- 1900. Portrait au fusain par Jules Gondry, appartenant à la bibliothèque de l'Université de Gand.
- 1901. Portrait en lithographie, par Henry Bataille, publié dans son livre TÊTES ET PENSÉES, Paris. P. Ollendorff.
- 1905. MONUMENT de Georges Rodenbach par Georges Minne, placé dans le jardin entourant l'église de l'ancien grand Béguinage de Gand.

Il existe des photographies de Georges Rodenbach prises à divers âges, dont quelques-unes ont été reproduites dans de nombreuses publications, notamment dans la *Revue encyclopédique* du 1<sup>er</sup> mars 1895 (G. Rodenbach au grenier d'Auteuil, chez Edmond de Goncourt, entouré de ses amis, le 2 décembre 1894 — photographie prise par le comte Primoli), dans le n° du 29 janvier 1899 de la même revue, illustrant un article d'Émile Verhaeren déjà cité, ainsi que dans *Le Soir illustré* (Bruxelles), du 9 décembre 1948 et *La Semaine d'Averbode*, du 6 février 1949.

- 1948. Médaillon, d'après Lévy-Dhurmer, reproduit par le sculpteur Géo Vindevogel sur la plaque commémorative apposée à Gand, boulevard Frère-Orban, 9, la maison paternelle du poète, à l'occasion du cinquantenaire de sa mort.

## A CONSULTER

### MANUSCRITS

BIBLIOTHÈQUE ROYALE DE BRUXELLES, section des manuscrits | cette section possède un FONDS RODENBACH de création récente. Celui-ci est constitué non seulement de manuscrits du poète, mais aussi d'imprimés spéciaux. Les manuscrits comportent ceux du livre *L'Élite*, du conte *L'Ami des Miroirs*, du *Rouet des Brumes*, d'articles et de conférences traitant de Baudelaire, du Prince de Ligne, etc., ainsi que de lettres autographes adressées à Émile Verhaeren et à Camille Lemonnier, de quatre dossiers de pièces administratives officielles concernant la carrière du grand-père et du père de Georges, Constantin-François et Constantin-Auguste Rodenbach, la carrière du colonel Édouard Gall, le grand-père maternel de Georges, et les diplômes universitaires de celui-ci.

Les imprimés spéciaux sont plusieurs milliers de coupures de presse, non classées, sur Georges Rodenbach et son œuvre. Cette collection est contenue dans une petite malle en bois et cuir noir, dont le couvercle est frappé aux initiales C. R., malle qui n'est autre que l'ancienne cantine de Constantin-François Rodenbach lorsqu'il servit comme médecin-major dans la Grande Armée, en 1813, en Allemagne et dans laquelle Georges Rodenbach avait accoutumé de serrer ses papiers de famille. Le contenant et le contenu ont été donnés à la Bibliothèque Royale par M<sup>me</sup> Georges Rodenbach, quelques années avant sa mort, survenue à Bâle en juillet 1945, de celle qui pendant près d'un demi-siècle a veillé avec une fidélité sans relâche sur la mémoire de son mari.

La plus grande partie du FONDS RODENBACH provient de dons des héritiers Rodenbach.

L'Académie de Langue et de Littérature françaises de Belgique possède quelques lettres de G. Rodenbach à Charles Potvin et à Gérard Harry, le manuscrit autographe du *Coffret*, le coffret de fer, conte-

nant les cheveux des parents de Rodenbach, qui a inspiré le poème célèbre, et le manuscrit complet de *L'Arbre*; ces deux derniers dons sont de M. Constantin Rodenbach.

D'autres lettres et documents autographes de G. Rodenbach sont conservés par la Bibliothèque Nationale et la Bibliothèque Sainte-Geneviève (fonds J. Doucet) de Paris, la Bibliothèque de l'Université de Bruxelles et la Maison Camille Lemonnier de Bruxelles : notamment, un poème *Oh! villes dont je suis le veuf, l'inconsolé*, dédié à Camille Lemonnier et inséré dans l'album offert à C. Lemonnier en souvenir de 25 années de combats littéraires et de victoires (1863-1881).

### LIVRES

#### I

*Livres et brochures consacrés à  
Georges Rodenbach.*

- L. BOCQUET, *L'Œuvre poétique de G. Rodenbach*, Paris, Le Beffroi, 1900.  
A. BODSON-THOMAS, *L'Esthétique de Georges Rodenbach*, Bruxelles, 1942.  
J. CASIER, *L'Œuvre poétique de Georges Rodenbach*, Gand, 1888.  
A. DAXHELET, *Georges Rodenbach*, Bruxelles, 1899.  
Paul DELC (OURT), *Les hommes du jour : M. Georges Rodenbach*, Bruxelles, 1884.  
Divers : *Biographies des Rodenbach*, Bruges, 1914.  
K. GLASER, *Georges Rodenbach, der Dichter des totes Brügge*, Marburg, 1917.  
Ch. GUÉRIN, *Georges Rodenbach*, Nancy, 1894.  
J. KALFF, *Georges Rodenbach*, Haarlem, 1901.  
P. MAES, *Georges Rodenbach (1855-1898)*, Paris, 1926.  
ID., *Les Origines tournaisiennes de Georges Rodenbach*, Louvain, 1950.  
P. MUSSCHE, *Georges Rodenbach*, Bruxelles, 1899.  
G. RAMAEKERS, *Georges Rodenbach*, Turnhout, 1920.  
E. RÉVIL (E. RAMACHER), *Georges Rodenbach*, Bruxelles, 1909.  
A. SÉGARD, *Georges Rodenbach*, Lille, 1893.  
A. VAN HAMEL, *Georges Rodenbach*, La Haye, 1899.  
F. VAN DEN BOSCH, *Le Souvenir de Georges Rodenbach*, Bruxelles 1939.

II

Numéros spéciaux de revues consacrés à  
Georges Rodenbach.

- LA LUTTE (Bruxelles), 15 janvier 1899. Sommaire : *Au poète G. Rodenbach*, vers, par Paul Mussche ; *Au Tombeau du Poète*, vers, par Ch. de Sprimont ; Un frère aîné, par G. Ramaekers ; Georges Rodenbach prosateur, par Ed. Richaume ; onze poèmes choisis dans *Les Vies encloses* et *Le Miroir du Ciel natal* ; une nature-morte : *Les Fleurs*, tirée du *Musée de Béguines*, et une bibliographie des œuvres de G. Rodenbach.
- JEUNE EFFORT (Bruxelles), août 1903. Sommaire : Georges Rodenbach, par Gaston Pulings ; *A Georges Rodenbach*, vers, par Arm. Deprins ; *La Religieuse*, vers, par H. Valeredo ; La fête Rodenbach, par Fr. Hellens ; *Pèlerinage*, vers par J. Bock ; Défense d'idées par G. Pulings.
- LA NERVIE (Braine-le-Comte), juillet-août 1923. Sommaire : Portrait d'après un dessin de R. Van Ginterdael ; *Villes mortes* (quatre poésies), *Le Livre de Jésus* (onze poèmes inédits) et deux articles de G. Rodenbach : *Bruges* et *Un Précurseur français en Abyssinie* : *A. Rimbaud*, présentés par P. Maes, plus une étude sur Rodenbach par F. Saisset.
- LE THYRSE (Bruxelles), 1<sup>er</sup> février 1924. Au sommaire : Le XXV<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Georges Rodenbach ; discours de MM. A. Daxhelet, V. Gille, R. de Saegher et H. Krains.
- VINGT-CINQUIÈME ANNIVERSAIRE DE LA MORT DE GEORGES RODENBACH, Paris, Au Sans Pareil, 1924 (brochure anonyme où ont été reproduits les discours de MM. G. Lalou, J. H. Rosny, André Dumas, Gaston Rageot, G. Lecomte, M. Wilmotte, le baron de Gaiffier d'Hestroy et Paul Léon, discours prononcés à Paris, le 23 décembre 1923, lors de l'apposition d'une plaque commémorative sur la façade du petit hôtel particulier, 243, boulevard Berthier, où le poète expira le 25 décembre 1898).
- V. TOURNEUR, *Georges Rodenbach* (1855-1898). Catalogue de l'Exposition organisée à la Bibliothèque Royale de Bruxelles à l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire de la mort du poète, Bruxelles, 1938 (éd. française et éd. néerlandaise).

ÉPITRES (Gand) ; nov. 1948-janvier 1949. Sommaire : Rodenbach et la postérité, par José Vial ; Georges Rodenbach, notice biographique, et Le Thème des Béguinages dans l'œuvre de Georges Rodenbach, par Pierre Maes ; des pages inédites ou retrouvées de Georges Rodenbach : — proses — *Amour en Nuances*, conte, *Les Cheveux*, *Quais de Bruges*, *Le Prince de Ligne*, *Léon Cladel et le Tombeau de Baudelaire*, *Paul Verlaine à l'Hôpital Broussais*, une lettre inédite du poète à Camille Lemonnier ; — poésies — *Paons*, *Chrysanthèmes*, *Orchidées*, *Dimanche au Béguinage* ; des « témoignages » de F. van den Bosch, G. Rency, L. Piérard, F. Hellens et R. Sanvic. Ce numéro spécial est illustré d'un portrait inédit de G. Rodenbach par A. Heins, de deux photographies du monument de G. Rodenbach par Georges Minne et de la plaque commémorative, œuvre du sculpteur Géo Vindevogel, apposée sur la maison paternelle du poète à Gand, à l'occasion du cinquantième anniversaire de sa mort.

PARTIR (Bruxelles), 1<sup>er</sup> janvier 1949. Sommaire : Bruges unique et vivante..., par G. Dopagne ; *Vieux Quais*, poésie par Georges Rodenbach ; Souvenirs, par G. Rency ; Bruges et Rodenbach, par L. Piérard ; Jeunesse blanche et gothique noirci, par P. Fierens ; Le poète de la mélancolie, par J. Drève ; A la mémoire de Georges Rodenbach, par André Rodenbach ; Georges Rodenbach et *Bruges-la-Morte*, par M. van Coppenolle. Ce numéro est illustré de dessins à la plume de H. Levecque.

BULLETIN DE L'ACADÉMIE ROYALE DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE FRANÇAISES DE BELGIQUE (Bruxelles), 18 décembre 1948. Sommaire : Commémoration du 50<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Georges Rodenbach. Séance du 18 décembre 1948, lecture d'un texte de Firmin van den Bosch par Henri Davignon et discours de Valère Gille.

III.

- N. ABRAMOVITCH, *Les Artistes et les Penseurs*, Moscou, 1911.
- L. d'AMBRA, *Le opere e gli uomini*, Rome, 1904.
- L. ARRÉAT, *Nos Poètes et la Pensée de leur Temps*, Paris, 1920.
- H. BATAILLE, *Têtes et Pensées*, Paris, 1905.
- Bibliothèque Nationale : *Cinquantième du Symbolisme*, Paris, 1936.
- L. BOCQUET, *La Littérature française de Belgique*, Paris, 1932.

- L. BOCQUET et Ch. DROULERS, *Les Poètes de la Flandre française et l'Espagne*, Paris, 1917.
- G. DE BREYNE-DUBOIS (G. de l'Yser), *Huit cents Croquis et Silhouettes*, Bruxelles, 1894, 3 vol.
- A. BRISSON, *La Comédie littéraire*, Paris, 1895.
- E. CARRIÈRE, *Écrits et Lettres choisies*, Paris, 1908.
- L. CARTERET, *Le Trésor du bibliophile romantique et moderne*, Paris, 1924.
- G. CASELLA, *Pèlerinages*, Paris, 1918.
- G. CHARLIER, *Les Lettres françaises de Belgique*, Bruxelles, 1937.
- J. CHARPENTIER, *Le Symbolisme*, Paris, 1927.
- H. CLOUARD, *Histoire de la Littérature française du Symbolisme à nos jours*, Paris, 1948, tomes I et II.
- G. COQUIOT, *Le vrai J.-K. Huysmans*, Paris, 1912.
- Th. COTELLE, *Le Son des Ames*, Paris, 1910.
- G. COURTELIN et L. MARSOLLEAU, *Les Grimaces de Paris*, revue de fin d'année, Paris, 1894.
- W. T. COURTNEY, *The Development of M. Maeterlinck and other Sketches of foreign Writers*, Londres, 1902.
- V. M. CRAWFORD, *Studies in Foreign Literature*, Boston, 1899.
- M<sup>me</sup> A. DAUDET, *Souvenirs autour d'un groupe littéraire*, Paris, 1910.
- L. DAUDET, *Les Idées en marche*, Paris, 1896.
- Id., *Fantômes et Vivants*, Paris, 1914.
- L. de MULDER, *Causeries littéraires*, 1887.
- G. DESCHAMPS : *La Vie et les Livres*, Paris, 1895.
- J. DESMET, *Émile Verhaeren*, Malines, 1921, 2 vol.
- J. DESTRIÉE, *Les écrivains belges contemporains*, Bruxelles, 1897.
- J. DESTRIÉE, *Journal* (1884 et 1886), Bruxelles, 1937.
- E. P. DIMITROV, *Le Symbolisme français*, Sofia, 1924.
- J. DORNIS, *La Sensibilité dans la Poésie française (1885-1912)*, Paris, 1913.
- R. DOUMIC, *Essai sur le Théâtre contemporain*, Paris, 1896.
- Id., *Les Jeunes*, Paris, 1896.
- G. DOUTREPONT, *Les débuts littéraires d'Émile Verhaeren à Louvain*, Paris, 1919.
- Id., *Histoire de la Littérature belge d'expression française*, Paris, 1939.
- L. DUMONT-WILDEN, *Bruges*, Paris, 1925.
- Id., chapitre traitant des lettres belges d'expression française dans

- Vingt-cinq ans de Littérature française*, publié à Paris en 1926 par E. Montfort.
- J. EECKHOUT, *Littéraire proficien*, VI, Gent, 1935.
- L. ESTÈVE et G. GAUDION, *Les héritages du Romantisme*, Toulouse, 1909.
- L. ESTÈVE, *L'Hérédité romantique dans la Littérature contemporaine*, Paris, 1900.
- H. FIERENS-GEVAERT, *Psychologie d'une Ville. Essai sur Bruges*, Paris, 1900. (Cet ouvrage est dédié à la mémoire de G. Rodenbach, qui l'inspira. Il avait demandé à l'auteur de collaborer à une publication collective consacrée à Bruges, sous forme de *Promenades dans la ville* et ses musées, et qu'il avait accepté de diriger. Sa mort prématurée l'empêcha de réaliser ce projet, rapporte Fierens-Gevaert dans sa préface).
- G. FRÉDÉRIX, *Trente années de Critique*, Bruxelles, 1900.
- M. GAUCHEZ, *Cours de littérature française de Belgique*, tome I<sup>er</sup>, Bruxelles, 1945.
- E. GILBERT, *Les Lettres françaises dans la Belgique d'aujourd'hui*, Paris, 1906.
- Ph. GILLE, *Les Mercredis d'un Critique*, Paris, 1895.
- V. GILLE, *La Jeune Belgique*, Bruxelles, 1943.
- R. GILSOUL, *La théorie de l'Art pour l'Art chez les Écrivains belges de 1830 à nos jours*, Bruxelles, 1936.
- E. de GONCOURT, *Journal des Goncourt*, tomes VII et VIII, Paris, 1896 et 1936.
- A. M. GOSSEZ, *Les Poètes du Nord (1880-1902)*, Paris, 1902.
- E. GOUDÉAU, *Dix ans de Bohème*, Paris.
- R. de GOURMONT, *La Belgique littéraire*, Paris, 1915.
- F. GREGH, *La Fenêtre ouverte*, Paris, 1901.
- Id., *Portrait de la Poésie française moderne de Rimbaud à Valéry*, Paris, 1939.
- Id., *L'Age d'or*, Paris, 1947.
- J. GRIGNARD, *Nos Gloires littéraires*, Bruxelles, 1889.
- G. GUICHES, *Au Banquet de la Vie*, et *Le Banquet*, Paris, 1925 et 1926.
- M. GUILLEMOT, *Les Villégiatures d'Artistes*, Paris, 1899.
- P. HALFLANTS, *La Littérature française au XIX<sup>e</sup> siècle*, II<sup>e</sup> partie, Bruxelles, 1910.
- P. HAMELIUS, *Introduction à la littérature française et à la littérature flamande de Belgique*, Bruxelles, 1921.



- C. HANLET, *Les Écrivains belges contemporains*, Liège, 1946, tome I.  
 O. HAUSER, *Die Belgische Lyrik von 1880 bis 1900*, Berlin, 1902.  
 E. HENRIOT, *Naissances*, Paris, 1946.  
 F. HORRENT, *Écrivains belges d'aujourd'hui*, Bruxelles, 1904.  
 J. HURET, *Enquête sur l'Évolution littéraire*, Paris, 1891.  
 J.-K. HUYSMANS, *De tout*, Paris, 1902.  
 F. JOURDAIN, *Les Décorés et ceux qui ne le sont pas*, Paris, 1895.  
 G. KAHN, *Symbolistes et Décadents*, Paris, 1902.  
 B. LAZARE, *Figures contemporaines*, Paris, 1895.  
 C. LEMONNIER, *La Vie belge*, Paris, 1905.  
 ID., *Une Vie d'Écrivain*, Bruxelles, 1945.  
 L. LEMONNIER, *Edgar Poe et les Poètes français*, Paris, 1932.  
 H. LENCOU, *Enquête sur le Théâtre contemporain*, Paris, 1895.  
 P. LÉON, *Arts et Artistes d'aujourd'hui*, Paris, 1925.  
 J. LÉVY, *Les Hydropathes*, Paris, 1928.  
 H. LIEBRECHT et G. RENCY, *Histoire de la littérature belge d'expression française*, Bruxelles, 1926.  
 H. LIEBRECHT, *Le Cinquantenaire de la Jeune Belgique*, Bruxelles, 1911.  
 P. MAES, *Enquête sur la Littérature belge d'expression française*, Gand, 1908.  
 S. MALLARMÉ, *Divagations*, Paris, 1897.  
 H. MARDAC (F. CLERGET) : *Écrivains d'hier et d'aujourd'hui*, Paris, 1901.  
 P. MARGUERITTE, *Nos tréteaux*, Paris, 1911.  
 G. MARTINEZ, *Tres poetas belgas*, Mexico, 1918.  
 P. MARTINO, *Parnasse et Symbolisme (1850-1900)*, Paris, 1925.  
 H. MATARASSO, *Auteurs belges de langue française* (catalogue d'éditions originales, d'autographes et de manuscrits), Paris, 1936.  
 C. MAUCLAIR, *L'Art en silence*, Paris, 1901.  
 ID., *Le Sidaner*, Paris, 1904.  
 ID., *Servitudes et grandeurs littéraires*, Paris, 1922.  
 ID., *Le Charme de Bruges*, Paris, 1929.  
 Ch. MAURRAS, *Barbarie et Poésie*, Paris, 1925.  
 C. MENDÈS, *Le Mouvement poétique français de 1867 à 1900*, Paris, 1903.  
 F. MERIANO, *Anime Fiamminghe*, Bari, 1915.  
 A. MOCKEL, *Émile Verhaeren*, Paris, 1917.  
 R. de MONTESQUIOU-FEZENSAC, *Diptyque de Flandre, Triptyque de France*, 1921.

- M. MORENO, *La Statue de sel et le Bonhomme de neige*, Paris, 1926.  
 M. MORETTI, *La casa del santo sangue*, Florence, 1929.  
 F. C. NAGERA, *Un siglo de poesia belga*, Bruxelles-Madrid, 1931.  
 M. DES OMBIAUX, *Les premiers Romanciers nationaux de Belgique*, Paris, 1919.  
 E. PICARD, *Pro Arte*, Bruxelles.  
 E. RAYNAUD, *La Mêle symboliste*, 3 vol., Paris, 1918-1920, 1922.  
 J. RENARD, *Journal inédit (1887-1895)*, 2 vol., Paris, 1925.  
 G. RENCY, *Les Livres et la Vie*, Louvain, 1941 et *Souvenirs de ma vie littéraire*, Bruxelles, 1940.  
 Anna RODENBACH, *Constantin Rodenbach, député au Congrès national de Belgique et ses frères*, Paris, 1930.  
 J. H. ROSNY, *Torches et Lumignons*, Paris, 1921.  
 J. H. ROSNY, aîné, *L'Académie Goncourt*, Paris, 1927.  
 M. ROSTAND, *Confession d'un demi-siècle*, Paris, 1948.  
 A. SÉCHÉ, *Les Caractères de la poésie contemporaine*, Paris, 1913.  
 A. SÉGARD, *Itinéraire fantaisiste*, Paris, 1899.  
 Ch. SÉNÉCHAL, *Les grands courants de la Littérature française contemporaine*, Paris, 1934.  
 J. TELLIER, *Nos poètes*, Paris, 1888.  
 ID., *Œuvres*, publiées par R. de la Tailhède, Paris, 1925.  
 V. THOMPSON, *French portraits*, Boston, 1900.  
 O. THIRY, *La miraculeuse Aventure des Jeunes Belges*, Bruxelles, 1911.  
 V. TOURNEUR, *Les Lettres belges d'expression française (1830-1930)*, catalogue de l'Exposition organisée à la Bibliothèque Royale avec l'appui de l'Académie royale de Langue et de Littérature françaises de Belgique, Bruxelles, 1930.  
 L. TREICH, *Almanach des Lettres*, 1<sup>er</sup> vol. Paris, 1924.  
 E. TROLLET, *Médaillons de poètes*, Paris, 1900.  
 G. TURQUET-MILNES, *The Influence of Baudelaire in France and England*, London, 1913.  
 F. VAN DEN BOSCH, *Impressions de Littérature*, Bruxelles, 1905.  
 ID., *Souvenirs d'un vieux Gantois*, Bruxelles, 1938.  
 ID., *Le Souvenir de Georges Rodenbach*, Bruxelles, 1939.  
 ID., *Ceux que j'ai connus*, Bruxelles, 1940.  
 G. VANWELKENHUYZEN, *L'Influence du Naturalisme français en Belgique*, Bruxelles, 1930.  
 ID., *Francis Nautet, historien des Lettres belges*, Verviers.  
 ID., *J.-K. Huysmans et la Belgique*, Paris, 1935.

- G. VANWELKENHUYZEN, *Verlaine en Belgique*, Bruxelles, 1945.  
 M. VENGUEOFF, *Portraits littéraires*, tome II, Moscou, 1906.  
 É. VERHAEREN, *Les Lettres françaises en Belgique*, Bruxelles, 1904.  
 ID., *Pages belges*, Bruxelles, 1926.  
 ID., *Impressions*, 3<sup>e</sup> série, Paris, 1928.  
 ID., *A Marthe Verhaeren* (219 lettres), Paris, 1937 et 1952.  
 F. VERMEULEN, *Edmond Picard et le Réveil des Lettres belges*, Bruxelles, 1935.  
 ID., *Émile Verhaeren sous la jérûle d'Émile Van Arenbergh*, Bruxelles, 1939.  
 ID., *Les Débuts d'Émile Verhaeren*, Bruxelles, 1948.  
 M. VESSELOVSKA, *La Belgique jusqu'à la guerre de 1914*, Moscou, 1915.  
 E. VIGIÉ-LECOQ, *La poésie contemporaine*, Paris, 1897.  
 F. VON OPPELN-BRONIKOWSKI, *Das Junge Frankreich, eine Anthologie*, Berlin, 1908.  
 M. de WALEFFE, *Quand Paris était un Paradis*, Paris, 1947.  
 M. WILMOTTE, *La Culture française en Belgique*, Paris, 1912.

# ARTICLES.

A. Alexandre : Un poète, LE SOIR, Bruxelles, 2 janvier 1899 (article reproduit dans de nombreux journaux de province français) ; J. d'Ardenne : Causerie (sur *Le Voile*), LA CHRONIQUE, 2 mai 1894 ; S. Arbellot : Dans Bruges-la-Vivante, la procession du Saint-Sang, LE FIGARO, 17 mai 1928 ; P. d'Armor : *Bruges-la-Morte*, LE VOLTAIRE, 4 juin 1892 ; G. J. Aubry : Georges Rodenbach, étude, L'ŒUVRE ET L'IMAGE (Paris), juillet 1901 ; A. Baillon : A la mémoire de Georges Rodenbach, poète de Bruges-la-Morte, LES NOUVELLES LITTÉRAIRES, 22 décembre 1923 ; J. Bar : Georges Rodenbach, quelques souvenirs du poète Iwan Gilkin, LA DERNIÈRE HEURE (Bruxelles), 14 décembre 1923 ; A. Beaunier, Georges Rodenbach, JOURNAL DES DÉBATS, juillet 1903 ; R. P. De Beaupuy : Georges Rodenbach, ÉTUDES RELIGIEUSES, 5 janv. 1899 ; E. Bergerat : Un symboliste clair (G. R.), ÉCHO DE PARIS, 26 avril 1891 ; Jean-Bernard : La plaque de Rodenbach, LE SOIR (Bruxelles), 28 décembre 1923 ; J. Bertaut : Georges Rodenbach, NOUVELLE REVUE INTERNATIONALE, janv. 1899 ; A. Bodson-Thomas : Quelques lettres inédites de Georges Rodenbach au sujet du *Voile*, BULL. DE

L'ACADÉMIE ROYALE DE LANGUE ET LITTÉRATURE DE BELGIQUE, octobre 1944 ; J. Bois : Georges Rodenbach, LE FIGARO, 21 mai 1894 ; G. Bonniot-Mallarmé : Mallarmé par sa fille, NOUVELLE REVUE FRANÇAISE, 1<sup>er</sup> nov. 1925 ; P. de Bouchaud : Georges Rodenbach, EXPRESS DE LYON, 21 décembre 1899 ; G. Bourgeon : G. Rodenbach, REVUE DE FRANCE, mars 1898 ; P. Boyé : La mélancolie provinciale, N. R. F., 15 août 1926 ; A. Brisson : *Bruges-la-Morte*, REVUE ILLUSTRÉE, 1892 ; id. : Causerie théâtrale : *Le Voile*, ANNALES POLITIQUES ET LITTÉRAIRES, 27 mai 1894 ; F. Brunetière : Quelques baudelairiens, LE FIGARO, 20 septembre 1892 ; Th. Cahu : *Bruges-la-Morte*, XIX<sup>e</sup> SIÈCLE, 1<sup>er</sup> juin 1892 ; V. G. Calderon : Discours de réception à l'Académie de langue et de littérature françaises de Belgique, 10 juin 1939 ; G. Calmette : Georges Rodenbach, LE FIGARO, 26 décembre 1898 ; B. Cauter : Rodenbach's *Le Voile*, DE TELEGRAAF (Amsterdam), 11 janvier 1902 ; G. Casella : Les morts illustres : Georges Rodenbach, LA PRESSE (Paris), 13 nov. 1904 ; F. Champsaur : *L'Art en Exil*, L'ÉVÉNEMENT, 5 juin 1889 ; id. : *Bruges-la-Morte*, de M. Georges Rodenbach, L'ÉVÉNEMENT, 22 juillet 1892 ; H. Chantavoine : *Les Vies encloses*, JOURNAL DES DÉBATS, 17 octobre 1896 ; G. Charlier : Les Débuts de Georges Rodenbach, RENAISSANCE D'OCCIDENT, mars 1924 ; J. Chasle-Pavie : Pour un anniversaire, EXPRESS D'ANGERS, 16 janv. 1924 ; Élise Chesneau : Georges Rodenbach en Belgique, LE CARILLON (Ostende), 10 janvier 1899 ; J. Coucke : Georges Rodenbach, L'HUMANITÉ NOUVELLE, février 1899 ; R. Darzens : *La Jeunesse Blanche* de G. Rodenbach, LA PLÉIADE, juin 1886 ; M<sup>me</sup> A. Daudet : Les Poètes modernes, JOURNAL OFFICIEL, 18 juillet 1879 ; L. Daudet : *Le Voyage dans les Yeux*, NOUVELLE REVUE, 1893 ; id. : *Le Musée de Béguines* de G. Rodenbach, NOUVELLE REVUE, 1894 ; id. : *Les Vies encloses* de G. Rodenbach, NOUVELLE REVUE, 1<sup>er</sup> avril 1896 ; H. Davignon : Les écrivains flamands de langue française, NOUVELLES LITTÉRAIRES, 4 sept., 1937 ; Fl. Delattre : Réponse à l'enquête : Quel est votre poète ? L'ERMITAGE (Paris), février 1902 ; T. Derème : Vingt-cinq ans après, Georges Rodenbach et l'audition colorée, L'ÉCLAIR, 23 décembre 1923 ; id. : La poésie de Georges Rodenbach, REVUE DE PARIS, 1<sup>er</sup> février 1924 ; L. Descaves : Petites confessions, M. Georges Rodenbach, LE JOURNAL, 7 février 1893 ; id. : L'aveugle et les sous-préfets, ÉCHO DE PARIS, 30 janv., 1895 ; id. : La commémoration G. Rodenbach, LE JOURNAL, 17 déc. 1923 ; G. Deschamps : Le peintre des béguines, LE TEMPS, 10 juin 1894 ; M. Dolgan : Bruges et la poésie flamande,

LA PAIX (Paris), 28 mai 1894 ; G. d'Hondt : Discours prononcé à l'inauguration du monument Georges Rodenbach à Gand le 19 juillet 1903, NIEUWE ARBEID, février 1904 ; A. Dorchain : Bruges, JOURNAL DE L'UNIVERSITÉ DES ANNALES, 1<sup>er</sup> sept., 1912 ; R. Doumic : Un poète des villes mortes, JOURNAL DES DÉBATS, 18 sept. 1893 ; id. : Béguinon, J. des DÉBATS, 8 mai 1894 ; id. : *Le Voile*, REV. DES DEUX MONDES, 15 juin 1894 ; id. : Portraits littéraires : Georges Rodenbach, LE MAGASIN LITTÉRAIRE (Paris) 1895 ; E. Drumont : Bruges-la-Vivante, LIBRE PAROLE, 30 sept., 1895 ; L. Dumont-Wilden : En l'honneur de Georges Rodenbach, LA NATION BELGE (Bruxelles), 27 déc., 1923 ; G. Eekhoud, *L'Hiver Mondain*, de G. R., L'ÉTOILE BELGE (Bruxelles), 8 avril 1884 ; id. : Contribution à l'histoire d'une littérature, REVUE BELGE, 1<sup>er</sup> mars 1925 ; id. : Théo Hannon (1851-1916), MERCURE DE FRANCE, 15 avril 1920 ; H. Fierens-Gevaert : Le Carillonneur de Bruges, JOURNAL DES DÉBATS, 6 janvier 1897 ; A. Flament : Georges Rodenbach, LA PRESSE, 17 sept. 1897 et 27 déc. 1898 ; Élie Fleury : Georges Rodenbach, JOURNAL DE SAINT-QUENTIN, 21 et 30 déc. 1899 ; A. Fontainas : La Belgique et ses poètes, MERCURE DE FRANCE, 1<sup>er</sup> juillet 1916 ; A. Foulon de Vaulx : Poètes et romanciers d'aujourd'hui, LA PLUME, 30 déc. 1911 ; A. France : La vie littéraire : Georges Rodenbach, LE TEMPS, 31 mai 1891 ; Frenay-Cid., Pedro-Mario Delhay, un disciple argentin de Georges Rodenbach, LE SOIR (Bruxelles), 18 juillet 1939 et LA REVUE GÉNÉRALE BELGE, janvier 1949 ; A. Frère : Le poète du Silence, GRANDE REVUE DE PARIS ET DE SAINT-PÉTERSBOURG, 1891 ; G. Geffroy : Les disparus, L'AURORE, 3 janv. 1899 ; Gérard-Gailly : Georges Rodenbach et René Boylesve, LE SOIR (Bruxelles), 8 janvier 1949 ; I. Gilkin : Quinze années de littérature, JEUNE BELGIQUE, 1895, t. XIV, pp. 393 et suiv. ; id. : Les origines estudiantines de la *Jeune Belgique* à l'Université de Louvain, LA BELGIQUE ARTISTIQUE ET LITTÉRAIRE, juillet 1909 ; id. : Discours du 15 février 1921 à l'Académie de langue et de littérature françaises de Belgique, Bull. de l'Académie, mars 1922 ; Ph. Gille : *La Jeunesse blanche* de G. R., LE FIGARO, 12 mai 1886 ; id. : *L'Art en Exil*, LE FIGARO, 1<sup>er</sup> mai 1889 ; id. : *Bruges-la-Morte*, LE FIGARO, 8 juin 1892 ; id. : *Le Voyage dans les Yeux*, LE FIGARO, 22 mars 1893 ; id. : *Musée de Béguines*, LE FIGARO, 30 mai 1894 ; id. : *Le Carillonneur*, LE FIGARO, 4 mars 1897 ; id. *L'Arbre*, LE FIGARO, 7 novembre 1898 ; V. Gille : Rodenbach à Paris, LA DERNIÈRE HEURE, 20 juillet 1930 ; H. Glaesner : Rodenbach, Barrès et

Vigny, REV. d'HISTOIRE LITTÉRAIRE DE LA FRANCE, juillet-sept. 1931 ; id. : Les idées esthétiques de Rodenbach, REVUE FRANCO-BELGE, avril-mai 1934 ; F. Gregh : Georges Rodenbach, REVUE DE PARIS, 1<sup>er</sup> janv. 1899 ; M. Guillemot : Une âme de cristal, FIGARO (suppl. littéraire), 28 mai 1927 ; F. Hellens : Vingt-cinq ans de littérature française ; le rôle de la *Jeune Belgique*, REVUE DE GENÈVE, avril 1924 ; C. H. Hirsch : Autour de *Bruges-la-Morte* (lettre à R. de Flers au sujet de la polémique provoquée par un article de P. Prist sur la légende de Bruges-la-Morte), LE FIGARO (suppl. litt.), 5 février 1927 ; J.-K. Huysmans : Bruges, ÉCHO DE PARIS, 1<sup>er</sup> février 1899 ; Le Liseur (Jean Jaurès) : *Musée de Béguines* et le *Règne du Silence* de G. Rodenbach, LA DÉPÊCHE DE TOULOUSE, 24 février 1895 ; G. Kahn : Bruges clair, REVUE BLANCHE, 15 oct. 1895 ; id. : *Les Vies encloses*, de G. R., REVUE BLANCHE, mai 1896 ; id. Georges Rodenbach, REVUE BLANCHE, 1<sup>er</sup> mars 1897 ; id. : *Georges Rodenbach*, par Pierre Maes, LE QUOTIDIEN (Paris), 16 avril 1927 ; id. : Trente ans de symbolisme : G. Rodenbach, NOUVELLES LITTÉRAIRES, 27 juillet 1929 ; G. Lanson : Quelques poètes (sur la réédition de la *Jeunesse Blanche*), LE MATIN (Paris), 8 août 1913 ; Camille Lemonnier : Georges Rodenbach, GIL BLAS, 18 juillet 1903 ; id. : Bruges et le nouveau port, LE SIÈCLE, 2 octobre 1904 ; id. : Bruges la Vivante, LE FIGARO, 18 juillet 1907 ; id. : Souvenirs littéraires, COMEDIA, 4 mars 1913 ; M. Levailant : La poésie de Georges Rodenbach, LE FIGARO (suppl. litt.), 22 décembre 1923 ; G. Le Roy : Souvenirs littéraires, LES MARCHES DE L'EST, juin 1913 ; P. Lièvre : *La Jeunesse Blanche* de G. Rodenbach, LES MARGES (Paris), octobre 1913 ; G. Lote : La poétique du Symbolisme, REVUE DES COURS ET CONFÉRENCES, 15 fév. au 30 juill. 1934 ; P. Maes : Georges Rodenbach, REVUE CONTEMPORAINE (Paris), février et mars 1907 ; id. : Enquête sur la littérature belge d'expression française, GRANDE REVUE (Paris), 25 sept. 1910 ; id. : *Le Carillonneur*, de X. Leroux, d'après le roman de G. Rodenbach, LA FLANDRE LIBÉRALE, 23 mars 1913 ; id. : Rodenbach et la *Jeunesse blanche*, LA VIE (Paris), 2 août 1913 ; id. : La famille de Georges Rodenbach, MERCURE DE FRANCE, 16 mai 1914 ; id. : Bruges et son poète, EVERYMAN (Edimbourg), 26 décembre 1914 ; id. : Dixmude mire ses ruines dans l'Yser ensanglanté, JE SAIS TOUT (Paris), 15 sept. 1915 ; id. : L'enfance et l'adolescence de G. Rodenbach, REVUE GÉNÉRALE, octobre 1920 ; id. : Une apothéose (à propos de l'inauguration de la plaque Rodenbach à Paris), LA FLANDRE

LIBÉRALE, 28 décembre 1923 ; id. : Émile Verhaeren et *La Plage*, LA NERVIE, déc. 1923 ; id. : Les débuts de G. Rodenbach en France (lettres à E. Verhaeren), REVUE DE FRANCE, janvier 1924 ; id. : « La Légende de Bruges-la-Morte » polémique avec P. Prist, LE CARILLON (Ostende), 23 nov., 7 déc. 1927, 2 et 9 février 1928 ; id. : Léon Cladel au Béguinage de Bruges, CASSANDRE (Bruxelles), 13 juillet 1935 ; id. : Le thème des Béguinages dans l'œuvre de G. Rodenbach, CASSANDRE, 30 novembre 1935 ; id. : Un bisaïeul suisse de G. Rodenbach : Auguste Wieland (1756-1833), CASSANDRE, 12 et 19 mars 1938 ; id. : Carillons et Carillonneurs, CASSANDRE, 24 déc. 1938 ; id. : In memoriam : Anna Rodenbach, LA FLANDRE LIBÉRALE, 5 août 1945 ; id. : Le Cinquantième de Georges Rodenbach, MARCHES DE FRANCE, n° 4, août 1948. Le thème des Béguinages dans l'œuvre de Georges Rodenbach, et notice biographique, ÉPÎTRES, nov. 1948-janv. 1949 ; Villiers de L'Isle Adam et Georges Rodenbach, JOURNAL DE BRUGES, 4 décembre 1948 ; Georges Rodenbach, chantre de Bruges-la-Morte, SOIR ILLUSTRE (Bruxelles), 9 décembre 1948 ; Un cinquantenaire : A la mémoire de Georges Rodenbach, anecdotes, POURQUOI PAS ? (Bruxelles), 17 déc. 1948 ; Les Rodenbach, trois générations d'écrivains, HET LAATSTE NIEUWS (Bruxelles), 22 décembre 1948 ; Georges Rodenbach et Bruges-la-Morte, JOURNAL DE BRUGES, 25 décembre 1948 ; L'amitié de S. Mallarmé et de G. Rodenbach, JOURNAL DE BRUGES, 14 mai 1949 ; Rodenbach inconnu, JOURNAL DE BRUGES, 18 janvier 1950 ; Deux lettres inédites de E. Verhaeren et G. Rodenbach, JOURNAL DE BRUGES, 18 juillet 1950 ; Les Origines tournaisiennes de G. Rodenbach, LES LETTRES ROMANES (Louvain), mai 1950 ; In Memoriam : M<sup>me</sup> Lebrun-Rodenbach, JOURNAL DE BRUGES, 13 janvier 1951 ; P. et V. Margueritte : Georges Rodenbach, ÉCHO DE PARIS, 26 juillet 1903 ; R. Martineau : Étude sur F. Poictevin avec une lettre de G. Rodenbach, MERCURE DE FRANCE, nov., déc. 1951 ; C. Maclair : Bruges et Gand, LE FIGARO, (suppl. litt.), 9 sept. 1893 ; id. : Trois poètes, REVUE ENCYCLOPÉDIQUE, 25 avril 1896 ; id. : Georges Rodenbach, Nos POÈTES (Paris), 15 déc. 1923 ; A. Maurel, L'Académie Goncourt, LE FIGARO, 7 janv. 1898 ; Ch. Maurras : Trois romantiques : MM. G. Kahn, Georges Rodenbach et E. Verhaeren, REVUE ENCYCLOPÉDIQUE, 20 mars 1895 ; id. : Les romanciers et les conteurs (sur le *Carillonneur*), REVUE ENCYCLOPÉDIQUE, 29 mai 1897 ; C. MENDÈS : discours prononcé sur la tombe de G. Rodenbach, LE JOURNAL, 26 déc. 1898 ; Ch. Merki : L'œuvre de G. Rodenbach, ÉCRITS DE COMBAT

(Haïphong), juill.-août-sept. 1889 ; id. : Georges Rodenbach, MERCURE DE FRANCE, juin 1881 ; id. : *Bruges-la-Morte*, MERCURE DE FRANCE, juillet 1892 ; id. : Le confident des petites âmes, MERCURE DE FRANCE, août 1894 ; id. : G. Rodenbach, MERCURE DE FRANCE, février 1899 ; J. L. Merlet : G. Rodenbach, LE PETIT NIÇOIS, 18 juillet 1903 ; id. : G. Rodenbach, FLORÉAL (Paris), 29 déc. 1923 ; F. de Miomandre : *La Jeunesse blanche*, par G. Rodenbach, LA FRANCE (Paris), 24 août 1913 ; O. Mirbeau : Georges Rodenbach, LE JOURNAL, 16 mars 1896 ; id. : Adieu à Bruges, LE JOURNAL, 28 février 1897 ; id. : Notes sur Georges Rodenbach, LE JOURNAL, 1<sup>er</sup> janvier 1899 ; J. Mirval : Le poète du Silence, G. Rodenbach, CONFÉRENCES ET THÉÂTRES (Bruxelles), déc. 1936 ; A. Mockel, Lettre Parisienne : Georges Rodenbach à Paris, LA RÉFORME (Bruxelles), 31 décembre 1898 ; E. Momigliano : Giorgio Rodenbach e *Le Carillonneur*, VITE INTERNAZIONALE (Milan), 20 février 1913 ; G. Montorgueil : Une lettre inédite de Rodenbach sur le *Règne du Silence*, INTERMÉDIAIRE DES CHERCHEURS ET DES CURIEUX (Paris), 20-30 décembre 1923 ; L. Muhlfield : Georges Rodenbach, ÉCHO DE PARIS, 29 déc., 1898 ; H. Murray : *Bruges-la-Morte*, BLACK AND WHITE (Londres), 2 janvier 1904 ; F. Nautet : *L'Art en Exil* de G. Rodenbach, LE JOURNAL DE BRUXELLES, 26 mai 1889 ; A. Orliac : Georges Rodenbach, MERCURE DE FRANCE, 15 déc. 1923 ; G. Papini : L'Influence de G. Rodenbach en Italie, MERCURE DE FRANCE, t. 105, p. 857, 1921 ; Ed. Picard : Georges Rodenbach, L'ART MODERNE, janvier 1899 ; Gaston Picard : Léon Cladel et la Belgique, avec lettres inédites de G. Rodenbach, MERCURE DE FRANCE, 1<sup>er</sup> avril 1935 ; L. Piérard : Les papiers de Georges Rodenbach, LE PEUPLE (Bruxelles) et LE MONDE (Paris), 17 avril 1947 ; id. : Le souvenir de Rodenbach, LE SOIR (Bruxelles), 31 mai 1947 ; id. : Les Rodenbach, LE SOIR, 1<sup>er</sup> mai 1948 ; P. Prist : La légende de Bruges-la-Morte, LA REVUE MONDIALE (Paris) 15 nov. 1926 ; id. : Une controverse sur *Bruges-la-Morte*, LA FLANDRE LIBÉRALE, 12 décembre 1926 ; id. : Rodenbach avocat, LA REVUE MONDIALE, 1<sup>er</sup> avril 1927 ; Rainer Maria Rilke : Fumées, BERLINER TAGEBLATT, 1<sup>er</sup> août 1907 ; M. Rava : NUOVA ANTOLOGIA, 1901, G. Rodenbach ; V. Reding : G. Rodenbach, L'ÉVENTAIL (Bruxelles), 1<sup>er</sup> janv. 1899 ; G. Rency : Les funérailles de G. Rodenbach, LA MEUSE (Liège), 29 juillet 1901 ; id. : Les destinées littéraires, LA MEUSE, 9 février 1942 ; id. : Georges Rodenbach, par Pierre Maes, L'INDÉPENDANCE BELGE, 26 sept. 1926 ; id. : G. Rodenbach, BULLETIN DE L'UNION CIVIQUE

(Bruxelles), 1<sup>er</sup> mai 1931 ; Ch. de la Rivière, M<sup>me</sup> Marie Vesselovska et le *Rouet des Brumes* de G. Rodenbach, REVUE DES ÉTUDES FRANCO-RUSSES, 1<sup>er</sup> sept. 1901 ; E. Rod : La race et la tradition dans les romans, (sur *Le Carillonneur*), LE GAULOIS, 8 avril 1897 ; Anna Rodenbach : Georges Rodenbach, LE FIGARO, 13 juillet 1903 ; id. : *Le Carillonneur*, LE FIGARO, 18 mars 1913 ; id. : Il y aura demain 25 ans que le poète Rodenbach est mort à Paris, EXCELSIOR, 24 déc. 1923 ; id. : Autour de *Bruges-la-Morte*, LE FIGARO (suppl. litt.), 29 janvier 1927 ; id. : Souvenirs du temps où Mallarmé vivait, JOURNAL DE GENÈVE, 20 et 27 novembre 1943 ; Ferd. Rodenbach : Vlaamsche namen, ONZE STAM (Roulers), 1909 ; F. Rops : Lettres inédites (lettres à Verlaine), MERCURE DE FRANCE, 1905 ; J. H. Rosny : Georges Rodenbach, NOUVELLE REVUE, 15 avril 1895 ; J. H. Rosny aîné : Hommage à Rodenbach, REVUE FRANCO-BELGE, janvier 1924 ; L. Rosy : Le monument Georges Rodenbach, LE THYRSE, 15 janvier 1924 ; F. Saisset : Georges Rodenbach, LA NERVIE, juillet-août 1923 ; A. Samain : *Le Voyage dans les Yeux*, MERCURE DE FRANCE, juin 1893 ; id. : *Musée de Béguines*, MERCURE DE FRANCE, juin 1894 ; id. : *La Vocation*, MERCURE DE FRANCE, août 1895 ; R. de Saegher : L'inauguration du monument Rodenbach, PETITE REVUE ILLUSTRÉE DE L'ART ET DE L'ARCHÉOLOGIE EN FLANDRE (Gand), 31 juillet 1903 ; A. Séché : Les Hydropathes, illustré d'un grand dessin-caricature par Eug. Le Mouël, LE MONDE ILLUSTRÉ, 29 sept. 1906 ; P. Seippel : Le poète Memling, JOURNAL DE GENÈVE, 2 nov. 1894 ; J. Sosset : L'évolution du lyrisme de Rodenbach, LIBRE CRITIQUE, 1899 ; L. L. Sosset : La célébration du cinquantenaire de la *Jeune Belgique*, LA REVUE MONDIALE (Bruxelles), 15 fév.-15 mars 1932 ; id. : Le premier banquet Lemonnier, LA FLANDRE LIBÉRALE, 28 mai 1933 ; id. : Les origines du renouveau des lettres catholiques en Belgique, TENDANCES (Liège), 15 déc. 1937 ; P. Souday : Georges Rodenbach, LE TEMPS, 24 décembre 1925 ; G. Soulier : G. Rodenbach, REVUE DE L'ART DRAMATIQUE, 5 fév. 1899 ; A. Thibaudet : Romantiques et Parnassiens, REVUE DE PARIS, 15 juillet 1933 ; S. Trebitsch : Georg Rodenbach, NEUE FREIE PRESSE (Vienne), 22 déc. 1901 ; L. Treich : Rodenbach chez Mallarmé, NOUVELLES LITTÉRAIRES, 22 décembre 1923 ; id. : De Rodenbach à Fagus, L'ÉCLAIR, 22 février 1925 ; L. Tricot : Georges Rodenbach, TOUT LIÈGE, janvier 1899 ; L. Tricot (Léandre) : *Le Carillonneur*, de X. Leroux, MATIN D'ANVERS, 13 janv. 1913 ; id. : Un évocateur, MERCURE D'ANVERS, décembre 1913 ;

E. Trolliet : Georges Rodenbach, ÉCHO DE LA SEMAINE, 30 août 1896 ; Max-H. Ureña : G. Rodenbach, ATENEO (Saint-Domingue), mars 1912 ; id. : Rodenbach puesto en musica, EL TEATRO (La Havane), 6 juillet 1913 ; E. Valentin : In memoriam, JOURNAL DES GENS DE LETTRES, 1899, pp. 127-138 ; E. Van Arenbergh : *Le Foyer et les Champs*, par G. Rodenbach, JOURNAL DES BEAUX-ARTS, 1878 ; id. : *La Mer élégante*, de G. R., même journal, 1881 ; F. Vanderem : Georges Rodenbach, LE JOURNAL, 21 mai 1894 ; K. van de Woestyne : Georges Rodenbach, NIEUWE ROTTERDAMSCH COURANT, 22 décembre 1923 ; F. van den Bosch : Discours prononcé à l'inauguration du monument Rodenbach à Gand, FLANDRE LIBÉRALE, 21 juillet 1903 ; id. : Georges Rodenbach, DURENDAL, janvier 1899 ; id. : *La Jeune Belgique*, LE SOIR, 25 juillet 1931 ; id. : Le cinquantenaire de la *Jeune Belgique*, MERCURE DE FRANCE, 15 janvier 1932 ; J. Van Drunen : Premier contact avec la jeunesse littéraire, Bull. de l'UNION DES ANCIENS ÉTUDIANTS DE L'UNIVERSITÉ DE BRUXELLES, n° 66, mars 1933 ; G. Vanwelkenhuyzen : Huysmans et Rodenbach, MERCURE DE FRANCE, 1<sup>er</sup> février 1934 ; id. : J.-K. Huysmans et Camille Lemonnier, MERCURE DE FRANCE, 15 janvier 1935 ; G. Vanzype : *Le Voile*, de Georges Rodenbach, L'ÉVENTAIL, n° 7, 1923 ; id. : Giraud et Gilkin, lecture à la séance du 9 mars 1935 de l'Académie de langue et de littérature françaises de Belgique, n° du bulletin de mai 1935 ; E. Verhaeren : Épître en vers à Georges Rodenbach, LA SEMAINE (Louvain), 28 novembre 1879 ; id. : *La Jeunesse blanche* de Georges Rodenbach, L'ART MODERNE, 25 avril 1886 ; id. : *Les Vies encloses* de G. Rodenbach, L'ART MODERNE, 19 avril 1896 ; id. : La renaissance actuelle des lettres en Belgique, REVUE DES REVUES, 16 juin 1896 ; id. : Georges Rodenbach, REVUE ENCYCLOPÉDIQUE, 28 janvier 1899 ; id. : Discours prononcé au monument Georges Rodenbach à Gand, FLANDRE LIBÉRALE, 21 juillet 1903 ; M. Verne : Villes mortes ou vivantes, PARIS-SOIR, 21 février 1927 ; M. Vesselovska : Georges Rodenbach et les écrivains russes, LA BELGIQUE ARTISTIQUE ET LITTÉRAIRE, 1<sup>er</sup> août 1913 ; id. : L'influence littéraire de la France sur les écrivains belges, ALLIANCE FRANÇAISE DE MOSCOU, 8 mars 1915 ; F. Viélé-Griffin : *Les Vies encloses* de G. Rodenbach, MERCURE DE FRANCE, mai 1896 ; Ch. Vogel : Pour Georges Rodenbach, L'ŒUVRE, 22 mai 1931 ; F. Weyl (Nozière) : Georges Rodenbach, L'ART ET LA VIE, 1<sup>er</sup> déc. 1894 ; M. Wilmotte : Discours prononcé à la manifestation de Paris du 23 déc. 1923, publié dans le JOUR-

NAL DE LIÈGE du 26 décembre 1923 ; id. : Allocution à la mémoire de G. Rodenbach, Bull. de l'Académie roy. de langue et littérature française de Belgique, avril 1924 ; Colette Yver : G. Rodenbach, CRI DE ROUEN, 6 janvier 1899 ; Ph. Zilcken : Quelques souvenirs (à propos de la remise d'une adresse d'artistes néerlandais, par Georges Rodenbach, au banquet Goncourt du 1<sup>er</sup> mai 1895), PARIS-NICE, 20 avril 1929 ; S. Zweig : Brügge, NEUE FREIE PRESSE (Vienne), 24 août 1904 ; divers articles sur les traductions de livres de Rodenbach en russe par M. Vesselovska dans la REVUE DES ÉTUDES FRANCO-RUSSES de 1901, 1<sup>er</sup> mars 1901, 1<sup>er</sup> juillet 1906, 1<sup>er</sup> août 1904, et 1<sup>er</sup> février 1907.

\* \* \*

A l'occasion de la commémoration du 50<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Georges Rodenbach, un grand nombre d'articles furent consacrés au poète dans la presse belge et étrangère. Voici les principaux : J. Ageorges, *Revue des Arts et Créations* (Paris), janvier 1949 ; Ch. Bernard, *La Nation Belge*, 7 nov. 1948 ; A. Billy, *Figaro littéraire*, 2 octobre 1948 ; M. Böss, *La Métropole d'Anvers* (édition gantoise), 25 déc. 1948 ; J. Bruyr, *Hebdo* (Bruxelles), 25 déc. 1948 ; H. Colleye, *La Métropole d'Anvers*, 12 déc. 1948 ; F. Cuypers, *Journal de Bruges*, 25 mai et 2 juin 1948 ; P. Descaves : Georges Rodenbach au grenier Goncourt, *Le Soir* (Bruxelles), 11 déc. 1948 ; M. de Ghelderode, *Journal de Bruges*, 10, 20 déc. 1947 et 1 janv. 1949 ; S. De Nantis, *Semaine d'Averbode*, 6 fév. 1849 (avec de nombreux portraits) ; G. Dopagne, *Partir*, 1 janv. 1949 ; J. Drève, *Partir*, 1 janv. 1949 ; Dulac, *L'Eventail* (Bruxelles), 18 déc. 1948 ; R. de Traz, Béguines, *Journal de Genève*, 23 mars 1949 ; Ch. d'Ydewalle, *Figaro*, 11 août 1948, *Nation belge*, 8 mai 1948 et *Face à main* (Bruxelles), 11 déc. 1948 ; P. Fierens, *Partir*, 1 janv. 1949 et *Journal de Genève*, 30 janv. 1949 ; F. Gregh : La maison de Rodenbach, poème, *Opéra* (Paris), janv. 1949 ; Gérard-Gailly : G. Rodenbach et René Boylesve, *Le Soir*, 8 janvier 1949 ; J. Jacques : G. Rodenbach ou le croyant esthétique, *L'Appréciation* (Bruxelles), 11 déc. 1948 ; E. Jaloux, *Gazette de Lausanne*, 21 janv. 1949 ; R. Kemp, *Le Soir*, 27 mai 1949 ; W. Koninckx, *Matin d'An-*

vers, 19 déc. 1948 et 1 mai 1949 ; M. J., *De Gentenaar*, 13 février 1949 ; H. Liebrecht, *Le Soir*, 21 déc. 1949 ; R. Maertens, *Laatste Nieuws*, 1 juin 1948 ; Ch. Oulmont, *Journal de Bruges*, 25 déc. 1948 ; R. O., *Pourquoi Pas ?* 24 déc. 1948 ; H. Perrochon, *Démocrate de Payern* (Suisse), 9 févr. 1949 ; L. Piérard, *Le Peuple*, 17 avril 1947 ; *Le Soir*, 1 mai, 31 mai 1947, *Dépêche du Midi* (Toulouse), 31 août 1948 ; *Le Soir*, 11 déc. 1948 ; R. P., *Dernière Heure* (Bruxelles), 1 déc. 1948 ; Porpora : Tinel et Rodenbach à Tournai, *Le Soir*, 29 nov. 1948 ; G. Rem, *La Wallonie* (Liège), 20 janv. 1949 ; G. Rency, *L'Avenir Colonial*, 26 mai 1948 et *Partir*, 1 janv. 1949 ; André Rodenbach, *Partir*, 1 janv. 1949 et Notes généalogiques sur les Rodenbach, *Flandre Libérale*, 18 déc. 1948 ; A. Sauton, *Flandre Libérale*, 31 mai et 27 déc. 1948 ; H. Séguin, *Le Rolet* (Paris), 4 nov. 1948 ; J. Stévo, *Partir*, 1 janv. 1949 ; F. van den Bosch, *Libre Belgique*, 4 et 11 nov. 1948 ; H. Van Nieuwenhuyse, *Flandre Libérale*, 18 déc. 1948 ; M. Van Coppenolle, *Partir*, 1 janv. 1949 ; G. Van Severen, *Flandre libérale*, 18 déc. 1948 ; E. Verhaeren : Lettre inédite à l'administration communale de Gand au sujet du monument de G. Rodenbach, *Flandre Libérale*, 18 janv. 1948 ; F. Vermeulen : Georges Rodenbach à Bruges, *Touring Club de Belgique* (Bulletin du), 1 décembre 1949 ; J. Vial, *Epîtres*, nov. 1948-janv. 1949 ; René Jaumot, La famille Rodenbach, *Nation Belge*, 11 juillet 1949. Voir également les comptes rendus anonymes dans la plupart des journaux quotidiens français et flamands de Gand, Bruges et Bruxelles, ainsi que les n<sup>os</sup> de décembre 1948 et janvier 1949 du *Bulletin Officiel de l'Association des Ecrivains belges* (Bruxelles). Enquêtes des *Lettres françaises* (1949-50). A. Kies, *Les Lettres Romanes*, août 1950 (Baudelaire et Georges Rodenbach).